

Euroopan unionin virallinen lehti

L 154

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta

30. huhtikuuta 2004

Sisältö

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

- ★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, väliaikaisista kiireellisistä kasvinsuojelutoimenpiteistä *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. -organismin yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi tehdyn päätöksen 2002/757/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1585) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) 1
- ★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, komission päätöksen 97/221/EY muuttamisesta yhteisön kautta passitettaviin tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitaviin lihavalmistuksiin sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1589) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/427/EY) 8
- ★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, päätöksen 2003/493/EY muuttamisesta niiden maahantuloaikkujen osalta, joiden kautta Brasiliasta peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä kuorellisia parapähkinöitä saa tuoda Euroopan yhteisöön (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1591) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/428/EY) 14
- ★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, päätösten 97/830/EY, 2000/49/EY, 2002/79/EY ja 2002/80/EY muuttamisesta niiden maahantuloaikkujen osalta, joiden kautta päätöksissä tarkoitettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1594) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/429/EY) 19
- ★ KOMISSION PÄÄTÖS tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä tehdyn päätöksen 2003/828/EY muuttamisesta Kyproksen ja Maltan osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1601) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/430/EY) 35
- ★ KOMISSION PÄÄTÖS tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, tietyistä varosuunnitelmista klassisen sikaruton torjumiseksi (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1609) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/431/EY) 40
- ★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY mukaisesti esittämien jäämiä koskevien valvontasuunnitelmien hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1624) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/432/EY) 43

★ KOMISSION PÄÄTÖS tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, Latviaa koskevista siirtymätoimenpiteistä neuvoston direktiivin 1999/74/EY säännöksistä poikkeamiseksi munivien kanojen häkkien korkeuden osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1628) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/433/EY)	51
★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, päätöksen 2003/324/EY mukauttamisesta turkiseläinten lajinsisäiseen kierrätyskieltoon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 nojalla tehtävän poikkeuksen osalta Viron liittymisen johdosta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1632) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/434/EY)	54
★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, tietyistä varosuunnitelmista suu- ja sorkkataudin torjumiseksi (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1648) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/435/EY)	56
★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, komission päätöksen 94/984/EY muuttamisesta tiettyjen yhteisön kautta passitettavaan tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitavaan tuoreeseen siipikarjanlihaan sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1650) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/436/EY)	59
★ KOMISSION PÄÄTÖS tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, komission päätöksen 2000/572/EY muuttamisesta tiettyjen yhteisön kautta passitettaviin tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitaviin raakalihavalmisteisiin sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1672) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/437/EY)	65
★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitetun lämpökäsitellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja raakamaidon yhteisöön tuontia varten (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1691) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/438 /EY)	72
★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, siirtymätoimenpiteestä tiettyjen liha-alan laitosten tukemiseksi Maltalla (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1707) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/439/EY)	94
★ KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, siirtymätoimenpiteestä tiettyjen maitoalan laitosten tukemiseksi Slovakiassa (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1716) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (2004/440/EY)	98

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,

väliaikaisista kiireellisistä kasvinsuojelutoimenpiteistä *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. -organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi tehdyn päätöksen 2002/757/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1585)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/426/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasveille tai kasvituotteille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY¹ ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan neljännen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti vuonna 2002 muille jäsenvaltioille ja komissiolle *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. -organismien (jäljempänä 'kasvintuhooja') esiintymisestä alueellaan sekä toimenpiteistä, joihin se on tilanteen hallitsemiseksi ryhtynyt.

¹ EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/31/EY (EUVL L 85, 23.3.2004, s. 18).

- (2) Jäsenvaltioita pyydettiin komission päätöksellä 2002/757/EY² ryhtymään väliaikaisesti kiireellisiin kasvinsuojelutoimenpiteisiin kyseisen kasvintuhoojan yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi.
- (3) Päätöksen 2002/757/EY nojalla tehtyjen virallisten tutkimusten sekä kyseisen kasvintuhoojan aiheuttamia vahinkoja koskevien viimeaikaisten tietojen perusteella näyttää siltä, että kyseisen kasvintuhoojan isäntäkasveista, jotka edellä mainitussa päätöksessä on nimetty 'tartunnalle alttiiksi kasveiksi' tehtyä luetteloa olisi laajennettava.
- (4) Päätöksessä 2002/757/EY vahvistettuja toimenpiteitä ei saisi soveltaa lehtiin, leikkovihreään ja -oksiin, vaan toimenpiteet olisi rajoitettava istutettaviksi tarkoitettuihin kasveihin, joita siirretään tuotantopaikalta yhteisössä. Lisäksi toimenpiteet olisi ulotettava koskemaan istutettavaksi tarkoitettuja suvun *Camellia* kasveja, siemeniä lukuun ottamatta.

² EYVL L 252, 20.9.2002, s. 37.

- (5) On tarpeen varmistaa, että rekisteröidyt tuottajat ilmoittavat jokaisesta edellä tarkoitetun kasvintuhoojan esiintymisepäilystä tai vahvistetusta esiintymisestä asiasta vastaavalle kansalliselle viranomaiselle.
- (6) Lisäksi on tarpeen ulottaa jäsenvaltioiden suorittamat tutkimukset kasvintuhoojan aiheuttaman tartunnan todisteista koskemaan sekä viljeltyjä että luonnonvaraisia kasveja.
- (7) Näiden toimenpiteiden tuloksia on arvioitava jatkuvasti, ja mahdollisia jatkotoimenpiteitä on harkittava arvioinnin tulosten perusteella. Jatkotoimenpiteissä olisi otettava huomioon myös jäsenvaltioiden toimittamat tiedot ja tieteelliset lausunnot.
- (8) Päätöstä 2002/757/EY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2002/757/EY seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:
 - “2. ”tartunnalle alttiilla kasveilla” seuraavien sukujen ja lajien kasveja: *Acer macrophyllum* Pursh, *Aesculus californica* Nutt., *Aesculus hippocastanum* L., *Arbutus menziesii* Pursch, *Arbutus unedo* L., *Arctostaphylos* spp. Adans, *Camellia* spp., *Castanea sativa* Mill., *Fagus sylvatica* L., *Hamamelis virginiana* L., *Heteromeles arbutifolia* (Lindley) M. Roemer, *Kalmia latifolia* L., *Leucothoe fontanesiana* (Steudel) Sleumer, *Lithocarpus densiflorus* (H & A), *Lonicera hispidula* (Dougl.), *Pieris* spp., *Pseudotsuga menziesii* (Mirbel) Franco, *Quercus* spp. L., *Rhamnus californica* (Esch), *Rhododendron* spp. L., lukuun ottamatta lajia *Rhododendron simsii* Planch., *Sequoia sempervirens* (D. Don) Endl., *Syringa vulgaris* L., *Taxus* spp., *Trientalis latifolia* (Hook), *Umbellularia californica* (Pursch.), *Vaccinium vitis-idaea* Britt., *Vaccinium ovatum* (Hook & Arn) Nutt. ja *Viburnum* spp. L., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta;”
2. Korvataan 3 artiklan 4 kohdassa ilmaisu ”*Rhododendron* spp. -suvun, *Rhododendron simsii* Planch. -lajia lukuun ottamatta, ja *Viburnum* spp. -suvun kasveja, hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta” ilmaisulla “suvun *Viburnum*, suvun *Camellia* ja suvun *Rhododendron*, lajia *Rhododendron simsii* Planch. lukuun ottamatta, kasvien istutukseen tarkoitettuja kasveja, siemeniä lukuun ottamatta”.

3. Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

1. Yhteisöstä peräisin olevia suvun *Viburnum*, suvun *Camellia* ja suvun *Rhododendron*, lajia *Rhododendron simsii* Planch. lukuun ottamatta, kasvien istutukseen tarkoitettuja kasveja, siemeniä lukuun ottamatta, ei saa siirtää niiden tuotantopaikalta, elleivät ne täytä tämän päätöksen liitteessä olevassa 3 kohdassa vahvistettuja edellytyksiä. Näiden kasvien tuottajien on rekisteröidyttävä komission direktiivin 92/90/ETY³ säännösten mukaisesti.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisteröidyt tuottajat ilmoittavat jokaisesta kasvintuhoojan esiintymisepäilystä tai vahvistetusta esiintymisestä tuotantopaikalla asiasta vastaavalle kansalliselle viranomaiselle.”

4. Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

“1. Jäsenvaltioiden on tehtävä alueellaan virallisia tutkimuksia, jotka käsittävät sekä viljellyt että luonnonvaraiset kasvit, edellä tarkoitetun kasvintuhoojan varalta määritelläkseen, onko sen aiheuttamasta tartunnasta todisteita.”

- b) Korvataan 2 artiklassa päivämäärä ”1 päivästä marraskuuta 2003” päivämäärällä ”1 päivästä marraskuuta 2004”.

- c) Lisätään 3 kohta seuraavasti:

“3. Jäsenvaltiot voivat ryhtyä alueellaan asianmukaisiin toimenpiteisiin seuratakseen virallisesti tartunnalle alttiiden kasvien siirtoja sen varmistamiseksi, että ne tapahtuvat tämän päätöksen edellytysten mukaisesti.”

5. Korvataan 8 artiklassa päivämäärä ”31 päivään joulukuuta 2003” päivämäärällä ”31 päivään joulukuuta 2004”.
6. Muutetaan liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

³ EYVL L 344, 26.11.1992, s. 38.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan päätöksen 2002/757/EY liite seuraavasti:

1. Korvataan 1A kohdan ja 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ilmaisu ”direktiivin 2000/29/EY 7 tai 8 artiklassa” ilmaisulla ”direktiivin 2000/29/EY 13 artiklan 1 kohdassa”.
2. Korvataan 3 kohta seuraavasti:
 - “3. Yhteisöstä peräisin olevia suvun *Viburnum*, suvun *Camellia* ja suvun *Rhododendron*, lajia *Rhododendron simsii* Planch. lukuun ottamatta, kasvien istutuksen tarkoitettuja kasveja, siemeniä lukuun ottamatta, saa siirtää tuotantopaikalta ainoastaan, jos niiden mukana on kasvipassi, ja
 - a) kasvit ovat peräisin alueilta, joilla kasvintuhoojaa ei tiedetä esiintyvän; tai
 - b) kasveissa ei ole tuotantopaikalla havaittu kasvintuhoojan merkkejä viimeisen täydellisen kasvukauden alun jälkeen tehdyissä virallisissa tarkastuksissa, epäilyttävien oireiden varalta tehty laboratoriotestit mukaan luettuina, jotka on tehty vähintään kerran tarkoituksenmukaisina aikoina kasvien aktiivisessa kasvuvaiheessa; tai
 - c) jos kasveissa on tuotantopaikalla havaittu merkkejä kasvintuhoojasta, kasvintuhoojan hävittämiseksi on toteutettu tarkoituksenmukaiset menettelyt, jotka sisältävät ainakin tartunnan saaneiden kasvien ja niistä kahden metrin säteellä olevien kaikkien tartunnalle alttiiden kasvien tuhoamisen, ja
 - i) kaikkien tartunnan saaneista kasveista 10 metrin säteellä olevien tartunnalle alttiiden kasvien ja tartunnalle alttiista erästä mahdollisesti jäljellä olevien kasvien osalta:
 - kasvit on säilytetty tuotantopaikalla
 - virallisia lisätarkastuksia on tehty vähintään kaksi kertaa kolmen kuukauden kuluessa hävittämistoimenpiteiden aloittamisesta kasvien aktiivisessa kasvuvaiheessa, ja
 - kasveja ei ole tämän kolmen kuukauden aikana käsitelty mitenkään kasvintuhoojan aiheuttamien oireiden poistamiseksi, ja
 - kasvit on näissä virallisissa tarkastuksissa havaittu vapaiksi kasvintuhoojasta.
 - ii) kaikille muille tuotantopaikalla oleville tartunnalle alttiille kasveille on tehty tehokkaita virallisia uusintatarkastuksia löydöksen jälkeen ja kasvit on näissä tarkastuksissa havaittu vapaiksi kasvintuhoojasta.”

3. Lisätään 4 kohta seuraavasti:

“4. ”Jos merkkejä kasvintuhoojan esiintymisestä löydetään yhteisöstä muualta kuin tuotantopaikalta, jäsenvaltioiden on ryhdyttävä aiheellisiin toimenpiteisiin vähintään sen hillitsemiseksi. Tämä voi sisältää sen alueen määrittämisen, jolla edellä tarkoitetut toimenpiteet on toteutettava.”

KOMISSIO PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

komission päätöksen 97/221/EY muuttamisesta yhteisön kautta passitettaviin tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitaviin lihavalmistisiin sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1589)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2004/427/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY¹, ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan, 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 4 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 97/221/EY² vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja terveystodistusten mallit lihavalmistajien tuonnille kolmansista maista.
- (2) Komission päätöksessä 97/222/EY³ vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenmaat sallivat lihavalmistajien tuonnin.
- (3) Neuvoston direktiivissä 97/78/EY⁴ vahvistetaan kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevat periaatteet, ja 11 artiklassa annetaan jo tiettyjä passitusta koskevia säännöksiä esimerkiksi Animo-viestien ja yhteisen eläinlääkinnällisen tuloasiakirjan käytöstä.
- (4) Yhteisön tautitilanteen suojaamiseksi on kuitenkin tarpeen varmistaa edelleen, että lihavalmistajien passituksessa yhteisön kautta noudatetaan luvan saaneisiin maihin sovellettavia kyseistä lajia koskevia tuontiin liittyviä eläinten terveystodistuksia.

¹ EYVL L 18, 23.1.2002, s. 11.

² EYVL L 89, 4.4.1997, s. 26. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/212/EY (EUVL L 73, 11.3.2004, s. 11).

³ EYVL L 98, 4.4.1997, s. 39. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/245/EY (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 62).

⁴ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisehtoja koskevalla asiakirjalla (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 381).

- (5) Neuvoston päätöstä 79/542/ETY⁵ luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön on hiljattain muutettu siten, että siihen on sisällytetty passitusvaatimukset ja passitusta koskeva poikkeus yhteisön ja Venäjän välisen kauttakulun osalta viittauksella passitusten valvontaan tarkoitettuihin erityisiin nimettyihin rajatarkastusasemiin.
- (6) Kokemus on osoittanut, että rajatarkastusasemalla direktiivin 97/78/EY 7 artiklan mukaisesti esitettävät alkuperäiset eläinlääkintäasiakirjat, jotka viejänä oleva kolmas maa on laatinut määrämaana olevan kolmannen maan säännösten noudattamiseksi, eivät käytännössä riitä takaamaan, että turvallisen yhteisön alueelle tuonnin edellyttämät eläinten terveysvaatimukset täyttyvät; on aiheellista laatia kyseisten tuotteiden passitusta varten oma eläinten terveyttä koskevan todistuksen malli.
- (7) On lisäksi aiheellista selventää direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädetyn edellytyksen soveltamista, jonka mukaan passitus sallitaan ainoastaan, jos erät tulevat kolmansista maista, joista tulevien tuotteiden pääsyä yhteisön alueelle ei ole kielletty, viitaten päätöksen 97/222/ETY liitteenä olevaan kolmansia maita koskevaan luetteloon.
- (8) Yhteisön kautta Venäjältä tulevia ja Venäjälle meneviä eriä varten olisi kuitenkin säädettävä passitusta koskevista erityisedellytyksistä Kaliningradin maantieteellisen sijainnin sekä tiettyinä vuodenaikoina tiettyjen satamien käyttöä haittaavien ilmastotekijöiden vuoksi.
- (9) Komission päätöksessä 2001/881/EY⁶ annetaan kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelo; on aiheellista määrittää edellä tarkoitettujen passitusten valvontaan tarkoitettujen rajatarkastusasemien tämä päätös huomioon ottaen.
- (10) Komission päätös 2000/584/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (11) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

⁵ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/212/EY (EUVL L 73, 11.3.2004, s. 11).

⁶ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/831/EY (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 61).

1 artikla

Muutetaan komission päätös 97/221/EY seuraavasti:

1. Lisätään 3 a artikla seuraavasti:

”3 a artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön alueelle tuotavat ihmisravinnoksi tarkoitetut lihavalmiste-erät, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko passittamalla välittömästi tai direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisen varastoinnin jälkeen ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan yhteisön alueelle maahantuotavaksi, ovat seuraavien vaatimusten mukaisia:

- a) ne tulevat kolmannen maan alueelta tai alueen osasta, joka on mainittu päätöksen 97/222/EY liitteessä, ja niille on tehty direktiivin mukainen vähimmäiskäsittely kyseisen lajin lihavalmisteen tuontia varten
- b) ne täyttävät kyseisen lajin eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, jotka on esitetty päätöksen 97/221/EY liitteen I mukaisesti laaditussa terveystodistusmallissa
- c) niiden mukana on liitteen III mallin mukainen kyseisen kolmannen maan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen virkaeläinlääkärin allekirjoittama eläinten terveystodistus
- d) ne on saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin antamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksytty passitettaviksi tai varastoitaviksi (tarpeen mukaan).”

2. Lisätään 3 b artikla seuraavasti:

”3 b artikla

1. Poikkeuksena 3 a artiklaan jäsenvaltiot sallivat yhteisön kautta Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien passituksen maanteitse tai rautateitse päätöksen 2001/881/EY liitteessä IV nimettyjen yhteisön rajatarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen on yhteisön saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä

- b) erän mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla rajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: "ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC" ("VAIN YHTEISÖN KAUTTA VENÄJÄLLE PASSITUSTA VARTEN")
 - c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan
 - d) saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty passitettavaksi.
2. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa tarkoitettu erien purkaminen ja varastointi yhteisön alueelle on kielletty.
3. Toimivaltainen viranomainen tekee säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että yhteisön alueelta lähtevien erien ja tuotteiden määrä vastaa yhteisön alueelle tulevien erien ja tuotteiden määrää."
3. Muutetaan liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Edellä 1 artiklan 1 kohtaa sekä liitettä sovelletaan ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan päätöksen 97/221/ETY liite seuraavasti:

1. Nykyisestä liitteestä tulee liite I.
2. Lisätään liite II seuraavasti:

"LIITE II (Passitus ja/tai varastointi)

Malli TRANSIT/STORAGE

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	ELÄINLÄÄKÄRINTODISTUS, joka koskee lihavalmisteen⁽¹⁾, [passitusta] / [varastointia]^{(2) (8)} Euroopan yhteisössä ALKUPERÄISKAPPALE N:o ⁽³⁾																																												
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	3. Lihavalmisteen alkuperä⁽⁴⁾ 3.1 Maa:..... 3.2 Aluekoodi:.....																																												
5. Lihavalmisteen [passituksen] / [varastoinnin]⁽⁸⁾ määräpaikka 5.1 Varastointi: EU:n jäsenvaltio:..... Laitoksen nimi ja osoite ^{(6) (11)} : 5.2 Passituksen lopullisena määräpaikkana oleva kolmas maa ⁽¹¹⁾ : Yhteisön poistumisrajatarkastusaseman nimi ja osoite ⁽¹¹⁾ :	4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö:..... 4.2 Yksikkö:..... 4.3 Paikallinen/alueellinen taso:.....																																												
7. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot⁽⁷⁾ 7.1 [Kuorma-auto]/[Junavaunu]/[Laiva]/[Ilma-alus] ⁽⁸⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:.....	6. Lastauspaikka vientiä varten 7.3 Lähetyksen tunnistetiedot⁽⁹⁾:																																												
8. Lihavalmisteen tunnistetiedot 8.1 lihaa (eläinlaji). 8.2 Lämpötila tai lihavalmisteen tehty käsittely:..... ⁽⁵⁾ 8.3 Lähetykseen kuuluvan lihavalmisteen yksilölliset tunnistetiedot: <table border="1" data-bbox="277 1375 1388 1717"><thead><tr><th>Tyyppi⁽⁹⁾</th><th>Laitoksen/laitosten nimi ja osoite</th><th>Pakkausten/ palojen määrä</th><th>Netto- paino (kg).</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td colspan="2">Yhteensä</td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>		Tyyppi ⁽⁹⁾	Laitoksen/laitosten nimi ja osoite	Pakkausten/ palojen määrä	Netto- paino (kg).																																					Yhteensä			
Tyyppi ⁽⁹⁾	Laitoksen/laitosten nimi ja osoite	Pakkausten/ palojen määrä	Netto- paino (kg).																																										
Yhteensä																																													

9. Eläinten terveystodistus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu lihavalmiste:

- 9.1 tulee maasta tai alueelta, josta sen eläimen teurastusajankohtana, josta lihavalmiste on saatu, sallitaan tuonti yhteisöön päätöksen 97/222/EY liitteen I mukaisesti ja
- 9.2 täyttää asianmukaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset päätöksen 97/221/EY liitteessä I olevan eläinten terveyttä koskevan todistusmallin mukaisesti ja
- 9.3 on peräisin eläimistä, jotka on teurastettu ja jalostettu päivänä tai ja välisenä aikana⁽¹⁰⁾.

Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty (paikka)..... (aika)

(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus)⁽¹²⁾

(leima)⁽¹²⁾

(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

Huomautukset

- (1) Lihavalmisteet direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti määriteltynä.
- (2) Neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti.
- (3) Toimivaltaisen viranomaisen antama.
- (4) Komission päätöksen 97/222/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen sisältyvä maa ja alueen kuvaus.
- (5) Komission päätöksen 97/222/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteen mukaisesti suoritettu käsittely.
- (6) Mukaan luettuna vapaa-alueella sijaitsevan varaston, vapaavaraston, tullivaraston tai laivakauppiaan osoite (ja hyväksyntänumero, jos se on tiedossa).
- (7) Merkitään junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa. Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumero on mainittava 7.3 kohdassa.
- (8) Tarpeeton yliviivataan.
- (9) Täytetään tarvittaessa.
- (10) Teurastuspäivä tai -päivät. Tämän lihan tuontia ei sallita, jos se on saatu eläimistä, jotka on teurastettu joko ennen päivämäärää, josta alkaen 4 kohdassa mainitulle alueelle on annettu lupa yhteisöön vientiä varten, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisössä sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä tämän lihan tuontia vastaan kyseiseltä alueelta.
- (11) Täytetään tarvittaessa.
- (12) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama sääntö koskee muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

”

KOMISSIO PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

päätöksen 2003/493/EY muuttamisesta niiden maahantulopaikkojen osalta, joiden kautta Brasiliasta peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä kuorellisia parapähkinöitä saa tuoda Euroopan yhteisöön

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1591)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2004/428/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002¹, ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan, ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Brasiliasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kuorellisten parapähkinöiden tuonnille määrättävistä erityisedellytyksistä 4 päivänä heinäkuuta 2003 tehdyn komission päätöksen 2003/493/EY² liite II sisältää luettelon maahantulopaikoista, joiden kautta Brasiliasta peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä kuorellisia parapähkinöitä saa tuoda Euroopan yhteisöön.
- (2) Edellä tarkoitettua luetteloa maahantulopaikoista on mukautettava Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi.
- (3) On tarpeen saattaa ajan tasalle luettelo Luxemburgin, Ruotsin, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan maahantulopaikoista, joiden kautta päätöksessä 2003/493/EY tarkoitettuja tuotteita saa tuoda maahan.

¹ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

² EUVL L 168, 5.7.2003, s. 33.

- (4) Päätös 2003/493/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2003/493/EY liite II tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

”LIITE II

Luettelo maahantulopaikoista, joiden kautta Brasiliasta peräsin olevia tai sieltä lähetettyjä kuorellisia parapähkinöitä saa tuoda Euroopan yhteisöön

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Tšekki	Celní úřad Praha D5
Tanska	Kaikki Tanskan satamat ja lentoasemat
Saksa	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main- Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein – Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt –ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord
Viro	Muugan sataman rajatarkastusasema, Paljassaaren sataman rajatarkastusasema, Paldiski-Lõunan sataman rajatarkastusasema, Dirhamin sataman rajatarkastusasema, Luhamaan maantien rajatarkastusasema, Narvan maantien rajatarkastusasema
Kreikka	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Espanja	Algeciras (satama), Alicante (lentoasema, satama), Almeria (lentoasema, satama), Asturias (lentoasema), Barcelona (lentoasema, satama, rautatiekuljetukset), Bilbao (lentoasema, satama), Cadiz (satama), Cartagena (satama), Castellon (satama), Ceuta (satama), Gijón (satama), Huelva (satama), Irun (maantiekuljetukset), La Coruña (satama), La Junquera (maantiekuljetukset) Las Palmas de Gran Canaria (lentoasema, satama), Madrid (lentoasema, rautatiekuljetukset), Malaga (lentoasema, satama), Marin (satama), Melilla (satama), Murcia (rautatiekuljetukset), Palma de Mallorca (lentoasema, satama), Pasajes (satama), San Sebastián (lentoasema), Santa Cruz de Tenerife (satama), Santander (lentoasema, satama), Santiago de Compostela (lentoasema), Sevilla (lentoasema, satama), Tarragona (satama), Tenerife Norte (lentoasema), Tenerife Sur (lentoasema), Valencia (lentoasema, satama), Vigo (lentoasema, satama), Villagarcia (satama), Vitoria (lentoasema), Zaragoza (lentoasema)

Ranska	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Irlanti	Dublin – satama ja lentoasema, Cork – satama ja lentoasema, Shannon – lentoasema
Italia	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficia di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Kypros	Limassol – satama, Larnaca – lentoasema
Latvia	Grebneva – maantie Venäjälle Terehova – maantie Venäjälle Pātarnieki – maantie Valkovenäjälle Silene – maantie Valkovenäjälle Daugavpils – rautateiden tavara-asema Rēzekne – rautateiden tavara-asema Liepāja – merisatama Ventspils – merisatama Rīga – merisatama Rīga – Riikan lentoasema Rīga – Latvian posti
Liettua	Maantiet: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Lentoasema: Vilnius Merisatama: Malkų įlankos, Molo, Pilies Rautatiet: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven

Unkari	Ferihegy – Budapest – lentoasema Záhony – Szabolcs – Szatmár – Bereg – maantie Eperjeske – Szabolcs – Szatmár – Bereg – rautatie Nagylak – Csongrád – maantie Lökösháza – Békés – rautatie Röszke – Csongrád – maantie Kelebia – Bács – Kiskun – rautatie Letenye – Zala – maantie Gyékényes – Somogy – rautatie Mohács – Baranya – satama
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport ja the Grand Harbour
Alankomaat	Kaikki satamat ja lentoasemat sekä kaikki raja-asemat
Itävalta	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Puola	Bezledy – Warmińsko – Mazurskie – maantieraja-asema Kuźnica Białostocka – Podlaskie – maantieraja-asema Bobrowniki – Podlaskie – maantieraja-asema Koroszczyn – Lubelskie – maantieraja-asema Dorohusk – Lubelskie – maantie- ja rautatieraja-asema Gdynia – Pomorskie – merisataman raja-asema Gdańsk – Pomorskie – merisataman raja-asema Medyka-Przemyśl – Podkarpackie – rautatieraja-asema Medyka – Podkarpackie – maantieraja-asema Korczowa – Podkarpackie – maantieraja-asema Jasionka – Podkarpackie – lentoaseman raja-asema Szczecin – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Świnoujście - Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Kolobrzeg - Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema
Portugali	Lisboa, Leixões
Slovenia	Obrežje – rajanylityspaikka (maantie) Koper – rajanylityspaikka (satama) Dobova – rajanylityspaikka (rautatie)
Slovakia	Vyšné Nemecké – maantie, Čierna nad Tisou – rautatie
Suomi	Kaikki Suomen tullitoimipaikat
Ruotsi	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Yhdistynyt kuningaskunta	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (myös Tilbury, Thamesport ja Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (myös Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton.”

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

päätösten 97/830/EY, 2000/49/EY, 2002/79/EY ja 2002/80/EY muuttamisesta niiden maahantulopaikkojen osalta, joiden kautta päätöksissä tarkoitettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1594)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/429/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikehygieniasta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/43/ETY¹, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan, ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan,

on kuullut jäsenvaltioita,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 97/613/EY kumoamisesta sekä Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien pistaasipähkinöiden ja eräiden niistä valmistettujen tuotteiden tuontiin sovellettavista erityisehdoista 11 päivänä joulukuuta 1997 tehdyn komission päätöksen 97/830/EY² liite 2 sisältää luettelon niistä maahantulopaikoista, joiden kautta Iranista tuotavia tai Iranista peräisin olevia pistaasipähkinöitä ja niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön.
- (2) Päätöksen 1999/356/EY kumoamisesta ja Egyptistä peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen maapähkinöiden ja tiettyjen niistä valmistettujen tuotteiden tuonnille määrättävistä erityisedellytyksistä 6 päivänä joulukuuta 1999 tehdyn komission

¹ Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella N:o 1882 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

² EYVL L 343, 13.12.1997, s. 30. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/551/EY (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 43).

päätöksen 2000/49/EY³ liite II sisältää luettelon maahantulopaikoista, joiden kautta Egyptistä peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä maapähkinöitä ja tiettyjä niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön.

- (3) Kiinasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen maapähkinöiden ja tiettyjen niistä valmistettujen tuotteiden tuonnille määrättävistä erityisedellytyksistä 4 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/79/EY⁴ liite II sisältää luettelon maahantulopaikoista, joiden kautta Kiinasta peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä maapähkinöitä ja tiettyjä niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön.
- (4) Turkista peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen viikunoiden, hasselpähkinöiden, pistaasipähkinöiden ja tiettyjen niistä valmistettujen tuotteiden tuonnille määrättävistä erityisedellytyksistä 4 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/80/EY⁵ liite II sisältää luettelon maahantulopaikoista, joiden kautta Turkista peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä viikunoita, hasselpähkinöitä, pistaasipähkinöitä ja niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön.
- (5) Edellä tarkoitettua luetteloa maahantulopaikoista on mukautettava Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi.
- (6) On tarpeen saattaa ajan tasalle luettelo Luxemburgin, Ruotsin, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan maahantulopaikoista, joiden kautta päätöksissä 97/830/EY, 2000/49/EY, 2002/79/EY ja 2002/80/EY tarkoitettuja tuotteita saa tuoda maahan.
- (7) Päätökset 97/830/EY, 2000/49/EY, 2002/79/EY ja 2002/80/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 97/830/EY liite II tämän päätöksen liitteellä I.

2 artikla

Korvataan päätöksen 2000/49/EY liite II tämän päätöksen liitteellä II.

3 artikla

Korvataan päätöksen 2002/79/EY liite II tämän päätöksen liitteellä III.

³ EYVL L 19, 25.1.2000, s. 46. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/580/EY (EUVL L 197, 5.8.2003, s. 31).

⁴ EYVL L 34, 5.2.2002, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/550/EY (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 39).

⁵ EYVL L 34, 5.2.2002, s. 26. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/552/EY (EYVL L 187, 26.7.2003, s. 47).

4 artikla

Korvataan päätöksen 2002/80/EY liite II tämän päätöksen liitteellä IV.

5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

”LIITE II

Luettelo maahantulopaikoista, joiden kautta Iranista peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä pistaasipähkinöitä ja tiettyjä niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda yhteisöön

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Tšekki	Celní úřad Praha D5
Tanska	Kaikki Tanskan satamat ja lentoasemat
Saksa	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main- Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein – Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt –ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord
Viro	Muugan sataman rajatarkastusasema, Paljassaaren sataman rajatarkastusasema, Paldiski-Lõunan sataman rajatarkastusasema, Dirhamin sataman rajatarkastusasema, Luhamaan maantien rajatarkastusasema, Narvan maantien rajatarkastusasema
Kreikka	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Espanja	Algeciras (satama), Alicante (lentoasema, satama), Almeria (lentoasema, satama), Asturias (lentoasema), Barcelona (lentoasema, satama, rautatiekuljetukset), Bilbao (lentoasema, satama), Cadiz (satama), Cartagena (satama), Castellon (satama), Ceuta (satama), Gijón (satama), Huelva (satama), Irun (maantiekuljetukset), La Coruña (satama), La Junquera (maantiekuljetukset) Las Palmas de Gran Canaria (lentoasema, satama), Madrid (lentoasema, rautatiekuljetukset), Malaga (lentoasema, satama), Marin (satama), Melilla (satama), Murcia (rautatiekuljetukset), Palma de Mallorca (lentoasema, satama), Pasajes (satama), San Sebastián (lentoasema), Santa Cruz de Tenerife (satama), Santander (lentoasema, satama), Santiago de Compostela (lentoasema), Sevilla (lentoasema, satama), Tarragona (satama), Tenerife Norte (lentoasema), Tenerife Sur (lentoasema), Valencia (lentoasema, satama), Vigo (lentoasema, satama), Villagarcia (satama), Vitoria (lentoasema), Zaragoza (lentoasema)

Ranska	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Irlanti	Dublin – satama ja lentoasema, Cork – satama ja lentoasema, Shannon – lentoasema
Italia	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficia di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Kypros	Limassol – satama, Larnaca – lentoasema
Latvia	Grebneva – maantie Venäjälle Terehova – maantie Venäjälle Pātarnieki – maantie Valkovenäjälle Silene – maantie Valkovenäjälle Daugavpils – rautatietavara-asema Rēzekne – rautatietavara-asema Liepāja – merisatama Ventspils – merisatama Rīga – merisatama Rīga – Riikan lentoasema Rīga – Latvian posti
Liettua	Maantiet: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Lentoasema: Vilnius Merisatama: Malkų įlankos, Molo, Pilies Rautatiet: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven

Unkari	Ferihegy – Budapest – lentoasema Záhony – Szabolcs – Szatmár – Bereg – maantie Eperjeske – Szabolcs – Szatmár – Bereg – rautatie Nagylak – Csongrád – maantie Lökösháza – Békés – rautatie Röszke – Csongrád – maantie Kelebia – Bács – Kiskun – rautatie Letenye – Zala – maantie Gyékényes – Somogy – rautatie Mohács – Baranya – satama
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport ja the Grand Harbour
Alankomaat	Kaikki satamat ja lentoasemat sekä kaikki raja-asemat
Itävalta	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Puola	Bezledy – Warmińsko – Mazurskie – maantieraja-asema Kuźnica Białostocka – Podlaskie – maantieraja-asema Bobrowniki – Podlaskie – maantieraja-asema Koroszczyn – Lubelskie – maantieraja-asema Dorohusk – Lubelskie – maantie- ja rautatieraja-asema Gdynia – Pomorskie – merisataman raja-asema Gdańsk – Pomorskie – merisataman raja-asema Medyka – Przemyśl – Podkarpackie – rautatieraja-asema Medyka – Podkarpackie – maantieraja-asema Korczowa – Podkarpackie – maantieraja-asema Jasionka – Podkarpackie – lentoaseman raja-asema Szczecin – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Świnoujście – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Kolobrzeg – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema
Portugali	Lisboa, Leixões
Slovenia	Obrežje – rajanylityspaikka (maantie) Koper – rajanylityspaikka (satama) Dobova – rajanylityspaikka (rautatie)
Slovakia	Vyšné Nemecké – maantie, Čierna nad Tisou – rautatie
Suomi	Kaikki Suomen tullitoimipaikat
Ruotsi	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Yhdistynyt kuningaskunta	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (myös Tilbury, Thamesport ja Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (myös Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton.”

LIITE II

”LIITE II

Luettelo maahantulopaikoista, joiden kautta Egyptistä peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä maapähkinöitä ja niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda yhteisöön

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Tšekki	Celní úřad Praha D5
Tanska	Kaikki Tanskan satamat ja lentoasemat
Saksa	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main- Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein – Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt –ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord
Viro	Muugan sataman rajatarkastusasema, Paljassaaren sataman rajatarkastusasema, Paldiski-Lõunan sataman rajatarkastusasema, Dirhamin sataman rajatarkastusasema, Luhamaan maantien rajatarkastusasema, Narvan maantien rajatarkastusasema
Kreikka	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Espanja	Algeciras (satama), Alicante (lentoasema, satama), Almeria (lentoasema, satama), Asturias (lentoasema), Barcelona (lentoasema, satama, rautatiekuljetukset), Bilbao (lentoasema, satama), Cadiz (satama), Cartagena (satama), Castellon (satama), Ceuta (satama), Gijón (satama), Huelva (satama), Irun (maantiekuljetukset), La Coruña (satama), La Junquera (maantiekuljetukset) Las Palmas de Gran Canaria (lentoasema, satama), Madrid (lentoasema, rautatiekuljetukset), Malaga (lentoasema, satama), Marin (satama), Melilla (satama), Murcia (rautatiekuljetukset), Palma de Mallorca (lentoasema, satama), Pasajes (satama), San Sebastián (lentoasema), Santa Cruz de Tenerife (satama), Santander (lentoasema, satama), Santiago de Compostela (lentoasema), Sevilla (lentoasema, satama), Tarragona (satama), Tenerife Norte (lentoasema), Tenerife Sur (lentoasema), Valencia (lentoasema, satama), Vigo (lentoasema, satama), Villagarcia (satama), Vitoria (lentoasema), Zaragoza (lentoasema)

Ranska	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Irlanti	Dublin – satama ja lentoasema, Cork – satama ja lentoasema, Shannon – lentoasema
Italia	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di AnconaUfficio Sanità Marittima ed Aerea di BariUfficio Sanità Marittima ed Aerea di GenovaUfficio Sanità Marittima di LivornoUfficio Sanità Marittima ed Aerea di NapoliUfficio Sanità Marittima di RavennaUfficio Sanità Marittima di SalernoUfficio Sanità Marittima ed Aerea di TriesteDogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficia di Sanità Marittima di La SpeziaUfficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Kypros	Limassol – satama, Larnaca – lentoasema
Latvia	Grebneva – maantie Venäjälle Terehova – maantie Venäjälle Pātarnieki – maantie Valkovenäjälle Silene – maantie Valkovenäjälle Daugavpils – rautatietavara-asema Rēzekne – rautatietavara-asema Liepāja – merisatama Ventspils – merisatama Rīga – merisatama Rīga – Riikan lentoasema Rīga – Latvian posti
Liettua	Maantiet: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Lentoasema: Vilnius Merisatama: Malkų įlankos, Molo, Pilies Rautatiet: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven

Unkari	Ferihegy – Budapest – lentoasema Záhony – Szabolcs – Szatmár – Bereg – maantie Eperjeske – Szabolcs – Szatmár – Bereg - rautatie Nagylak – Csongrád – maantie Lökösháza – Békés – rautatie Röszke – Csongrád – maantie Kelebia – Bács – Kiskun – rautatie Letenye – Zala – maantie Gyékényes – Somogy – rautatie Mohács – Baranya – satama
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport ja the Grand Harbour
Alankomaat	Kaikki satamat ja lentoasemat sekä kaikki raja-asemat
Itävalta	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Puola	Bezledy – Warmińsko – Mazurskie – maantieraja-asema Kuźnica Białostocka – Podlaskie – maantieraja-asema Bobrowniki – Podlaskie – maantieraja-asema Koroszczyn – Lubelskie – maantieraja-asema Dorohusk – Lubelskie – maantie- ja rautatieraja-asema Gdynia – Pomorskie – merisataman raja-asema Gdańsk – Pomorskie – merisataman raja-asema Medyka – Przemyśl – Podkarpackie – rautatieraja-asema Medyka – Podkarpackie – maantieraja-asema Korczowa – Podkarpackie – maantieraja-asema Jasionka – Podkarpackie – lentoaseman raja-asema Szczecin – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Świnoujście – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Kolobrzeg – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema
Portugali	Lisboa, Leixões
Slovenia	Obrežje – rajanylityspaikka (maantie) Koper – rajanylityspaikka (satama) Dobova – rajanylityspaikka (rautatie)
Slovakia	Vyšné Nemecké – maantie, Čierna nad Tisou – rautatie
Suomi	Kaikki Suomen tullitoimipaikat
Ruotsi	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Yhdistynyt kuningaskunta	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (myös Tilbury, Thamesport ja Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (myös Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton.”

LIITE III

”LIITE III

Luettelo maahantulopaikoista, joiden kautta Kiinasta peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä maapähkinöitä ja tiettyjä niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda yhteisöön

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Tšekki	Celní úřad Praha D5
Tanska	Kaikki Tanskan satamat ja lentoasemat
Saksa	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main- Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein – Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt –ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord
Viro	Muugan sataman rajatarkastusasema, Paljassaaren sataman rajatarkastusasema, Paldiski-Lõunan sataman rajatarkastusasema, Dirhamin sataman rajatarkastusasema, Luhamaan maantien rajatarkastusasema, Narvan maantien rajatarkastusasema
Kreikka	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Espanja	Algeciras (satama), Alicante (lentoasema, satama), Almeria (lentoasema, satama), Asturias (lentoasema), Barcelona (lentoasema, satama, rautatiekuljetukset), Bilbao (lentoasema, satama), Cadiz (satama), Cartagena (satama), Castellon (satama), Ceuta (satama), Gijón (satama), Huelva (satama), Irun (maantiekuljetukset), La Coruña (satama), La Junquera (maantiekuljetukset) Las Palmas de Gran Canaria (lentoasema, satama), Madrid (lentoasema, rautatiekuljetukset), Malaga (lentoasema, satama), Marin (satama), Melilla (satama), Murcia (rautatiekuljetukset), Palma de Mallorca (lentoasema, satama), Pasajes (satama), San Sebastián (lentoasema), Santa Cruz de Tenerife (satama), Santander (lentoasema, satama), Santiago de Compostela (lentoasema), Sevilla (lentoasema, satama), Tarragona (satama), Tenerife Norte (lentoasema), Tenerife Sur (lentoasema), Valencia (lentoasema, satama), Vigo (lentoasema, satama), Villagarcia (satama), Vitoria (lentoasema), Zaragoza (lentoasema)

Ranska	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Irlanti	Dublin – satama ja lentoasema, Cork – satama ja lentoasema, Shannon – lentoasema
Italia	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di AnconaUfficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di GenovaUfficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficia di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Kypros	Limassol – satama, Larnaca – lentoasema
Latvia	Grebneva – maantie Venäjälle Terehova – maantie Venäjälle Pātarnieki - maantie Valkovenäjälle Silene - maantie Valkovenäjälle Daugavpils – rautatietavara-asema Rēzekne – rautatietavara-asema Liepāja – merisatama Ventspils – merisatama Rīga – merisatama Rīga – Riikan lentoasema Rīga – Latvian posti
Liettua	Maantiet: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Lentoasema: Vilnius Merisatama: Malkų įlankos, Molo, Pilies Rautatiet: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven

Unkari	Ferihegy – Budapest – lentoasema Záhony – Szabolcs – Szatmár – Bereg – maantie Eperjeske – Szabolcs – Szatmár – Bereg – rautatie Nagylak – Csongrád – maantie Lökösháza – Békés – rautatie Röszke – Csongrád – maantie Kelebia - Bács-Kiskun – rautatie Letenye – Zala – maantie Gyékényes – Somogy – rautatie Mohács – Baranya – satama
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport ja the Grand Harbour
Alankomaat	Kaikki satamat ja lentoasemat sekä kaikki raja-asemat
Itävalta	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Puola	Bezledy - Warmińsko – Mazurskie – maantieraja-asema Kuźnica Białostocka – Podlaskie – maantieraja-asema Bobrowniki – Podlaskie – maantieraja-asema Koroszczyn – Lubelskie – maantieraja-asema Dorohusk – Lubelskie – maantie- ja rautatieraja-asema Gdynia – Pomorskie – merisataman raja-asema Gdańsk – Pomorskie – merisataman raja-asema Medyka – Przemyśl – Podkarpackie – rautatieraja-asema Medyka – Podkarpackie – maantieraja-asema Korczowa – Podkarpackie – maantieraja-asema Jasionka – Podkarpackie – lentoaseman raja-asema Szczecin – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Świnoujście – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Kolobrzeg – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema
Portugali	Lisboa, Leixões
Slovenia	Obrežje – rajanylityspaikka (maantie) Koper – rajanylityspaikka (satama) Dobova – rajanylityspaikka (rautatie)
Slovakia	Vyšné Nemecké – maantie, Čierna nad Tisou – rautatie
Suomi	Kaikki Suomen tullitoimipaikat
Ruotsi	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Yhdistynyt kuningaskunta	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (myös Tilbury, Thamesport ja Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (myös Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton.”

LIITE IV

”LIITE II

Luettelo maahantulopaikoista, joiden kautta Turkista peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä viikunoita, hasselpähkinöitä, pistaasipähkinöitä ja tiettyjä niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda yhteisöön

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Tšekki	Celní úřad Praha D5
Tanska	Kaikki Tanskan satamat ja lentoasemat
Saksa	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main- Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein – Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt –ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord
Viro	Muugan sataman rajatarkastusasema, Paljassaaren sataman rajatarkastusasema, Paldiski-Lõunan sataman rajatarkastusasema, Dirhamin sataman rajatarkastusasema, Luhamaan maantien rajatarkastusasema, Narvan maantien rajatarkastusasema
Kreikka	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Espanja	Algeciras (satama), Alicante (lentoasema, satama), Almeria (lentoasema, satama), Asturias (lentoasema), Barcelona (lentoasema, satama, rautatiekuljetukset), Bilbao (lentoasema, satama), Cadiz (satama), Cartagena (satama), Castellon (satama), Ceuta (satama), Gijón (satama), Huelva (satama), Irun (maantiekuljetukset), La Coruña (satama), La Junquera (maantiekuljetukset) Las Palmas de Gran Canaria (lentoasema, satama), Madrid (lentoasema, rautatiekuljetukset), Malaga (lentoasema, satama), Marin (satama), Melilla (satama), Murcia (rautatiekuljetukset), Palma de Mallorca (lentoasema, satama), Pasajes (satama), San Sebastián (lentoasema), Santa Cruz de Tenerife (satama), Santander (lentoasema, satama), Santiago de Compostela (lentoasema), Sevilla (lentoasema, satama), Tarragona (satama), Tenerife Norte (lentoasema), Tenerife Sur (lentoasema), Valencia (lentoasema, satama), Vigo (lentoasema, satama), Villagarcia (satama), Vitoria (lentoasema), Zaragoza (lentoasema)

Ranska	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Irlanti	Dublin – satama ja lentoasema, Cork – satama ja lentoasema, Shannon – lentoasema
Italia	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficia di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Kypros	Limassol – satama, Larnaca – lentoasema
Latvia	Grebneva – maantie Venäjälle Terehova – maantie Venäjälle Pātarnieki – maantie Valkovenäjälle Silene – maantie Valkovenäjälle Daugavpils – rautatietavara-asema Rēzekne – rautatietavara-asema Liepāja – merisatama Ventspils – merisatama Rīga – merisatama Rīga – Riikan lentoasema Rīga – Latvian posti
Liettua	Maantiet: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Lentoasema: Vilnius Merisatama: Malkų įlankos, Molo, Pilies Rautatiet: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven

Unkari	Ferihegy – Budapest – lentoasema Záhony – Szabolcs – Szatmár – Bereg – maantie Eperjeske – Szabolcs – Szatmár – Bereg – rautatie Nagylak – Csongrád – maantie Lökösháza – Békés – rautatie Röszke – Csongrád – maantie Kelebia – Bács – Kiskun – rautatie Letenye – Zala – maantie Gyékényes – Somogy – rautatie Mohács – Baranya – satama
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport ja the Grand Harbour
Alankomaat	Kaikki satamat ja lentoasemat sekä kaikki raja-asemat
Itävalta	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Puola	Bezledy - Warmińsko – Mazurskie – maantieraja-asema Kuźnica Białostocka – Podlaskie – maantieraja-asema Bobrowniki – Podlaskie – maantieraja-asema Koroszczyn – Lubelskie – maantieraja-asema Dorohusk – Lubelskie – maantie- ja rautatieraja-asema Gdynia – Pomorskie – merisataman raja-sasema Gdańsk – Pomorskie – merisataman raja-sasema Medyka-Przemyśl – Podkarpackie – rautatieraja-asema Medyka – Podkarpackie – maantieraja-asema Korczowa – Podkarpackie – maantieraja-asema Jasionka – Podkarpackie – lentoaseman raja-asema Szczecin – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Świnoujście – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema Kolobrzeg – Zachodnio – Pomorskie – merisataman raja-asema
Portugali	Lisboa, Leixões
Slovenia	Obrežje – rajanylityspaikka (maantie) Koper – rajanylityspaikka (satama) Dobova – rajanylityspaikka (rautatie)
Slovakia	Vyšné Nemecké – maantie, Čierna nad Tisou – rautatie
Suomi	Kaikki Suomen tullitoimipaikat
Ruotsi	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Yhdistynyt kuningaskunta	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (myös Tilbury, Thamesport ja Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (myös Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton.”

KOMISSION PÄÄTÖS

tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,

**bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä tehdyn päätöksen
2003/828/EY muuttamisesta Kyproksen ja Maltan osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1601)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/430/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 42 artiklan,

ottaa huomioon lampaan bluetongue-taudin torjunta- ja hävittämistoimenpiteitä koskevista erityissäännöksistä 20 päivänä marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/75/EY¹ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä 25 päivänä marraskuuta 2003 tehdyssä komission päätöksessä 2003/828/EY² rajataan suoja- ja valvontavyöhykkeet, jotka vastaavat tiettyjä epidemiologisia tilanteita, ja vahvistetaan edellytykset poikkeuksille, jotka koskevat eläinten siirtojen kieltämistä näillä vyöhykkeillä ja näiltä vyöhykkeiltä.
- (2) Kyproksen ja Maltan osalta epidemiologisia tietoja ollaan parhaillaan keräämässä, jotta voidaan tehdä lopullinen päätelmä bluetongue-tautitilanteesta kyseisissä uusissa jäsenvaltioissa. Sitä ennen on tarpeen luokitella Kypros ja Malta väliaikaisesti päätöksen 2003/828/EY tarkoitusta vastaavasti.
- (3) Tämän vuoksi ja kun otetaan huomioon, että bluetongue on vektorihyönteisten levittämä tauti, olisi tarpeen ottaa huomioon tilanne niillä päätöksen 2003/828/EY liitteessä I luetelluilla jäsenvaltioiden alueilla, jotka ovat maantieteellisesti ja epidemiologisesti Kyprosta ja Maltaa lähinnä.

¹ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 74.

² EUVL L 311, 27.11.2003, s. 41. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/34/EY (EUVL L 7, 13.1.2004, s. 47).

- (4) Kyseisten alueiden tilanteen mukaisesti Maltan tilannetta voitaisiin väliaikaisesti pitää Etelä-Sisilian tilannetta vastaavana ja Kyproksen tilannetta Dodekanesian tilannetta vastaavana. Liittymisasiakirjan 42 artiklan mukaisesti tätä siirtymävaihejärjestelyä olisi kuitenkin tarkasteltava uudelleen kolmen vuoden kuluessa Kyproksen ja Maltan liittymisestä.
- (5) Tämän perusteella taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien elävien eläinten Kyprokseen ja Maltaan sekä Kyprokselta ja Maltalta tapahtuviin siirtoihin sovellettavien siirtymäsäännösten olisi vastattava kyseisten eläinten Dodekanesiaan ja Etelä-Sisiliaan sekä Dodekanesiasta ja Etelä-Sisiliasta tapahtuviin siirtoihin sovellettavia säännöksiä.
- (6) Sen vuoksi päätös 2000/828/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2003/828/EY liite I tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että vuonna 2003 tehty Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettu liite.

”LIITE I

(Rajoitusvyöhykkeet: maantieteelliset alueet, joille jäsenvaltioiden on perustettava suoja- ja valvontavyöhykkeitä)

Vyöhyke A (serotyyppit 2 ja 9 ja vähemmässä määrin 4 ja 16)

Alueet, joilla sovelletaan 3 artiklan 2 kohdan a alakohtaa

Italia

Sisilia: Ragusa, Enna
Molise: Isernia, Campobasso
Abruzzo: Chieti, kaikki terveyshallinnon Avezzano-Sulmonan-paikallisyksikön piiriin kuuluvat kunnat
Lazio: Frosinone, Latina
Campania: kaikki terveyshallinnon Caserta 1 -paikallisyksikön piiriin kuuluvat kunnat
Basilicata: Matera ja Potenza (lukuun ottamatta terveyshallinnon Venosan-paikallisyksikön piiriin kuuluvia kuntia)

Alueet, joilla ei sovelleta 3 artiklan 2 kohtaa

Italia

Sisilia: Agrigento, Catania, Caltanissetta, Palermo, Messina, Siracusa, Trapani
Calabria: Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria, Vibo Valentia
Basilicata: Potenza (kaikki terveyshallinnon Venosan-paikallisyksikön piiriin kuuluvat kunnat)
Puglia: Foggia, Bari, Lecce, Taranto, Brindisi
Campania: Caserta (lukuun ottamatta terveyshallinnon Caserta 1 -paikallisyksikön piiriin kuuluvia kuntia), Benevento, Avellino, Napoli, Salerno

Malta*

* Kyproksen ja Maltan osalta ennen epidemiologisten tietojen analysointia määritetty siirtymävaihetta koskeva eläinten terveystilanne; tilannetta on tarkasteltava uudelleen 1 päivään toukokuuta 2007 mennessä.

Vyöhyke B (serotyyppi 2)

Alueet, joilla sovelletaan 3 artiklan 2 kohdan a alakohtaa

Italia

Lazio: Viterbo, Roma, Rieti (seuraavat kunnat: Ascrea, Belmonte in Sabina, Cantalupo in Sabina, Casaprota, Casperia, Castel di Tora, Castelnuovo di Farfa, Colle di Tora, Collevicchio, Concerviano, Configni, Contigliano, Cottanello, Fara in Sabina, Forano, Frasso, Abino, Greccio, Longone Sabino, Magliano Sabina, Mompeo, Montasola, Montebuono, Monteleone Sabino, Montenero Sabino, Monte San Giovanni in Sabina, Montopoli di Sabina, Orvinio, Poggio Catino, Poggio Mirteto, Poggio Moiano, Poggio Nativo, Poggio San Lorenzo, Pozzaglia Sabina, Rieti, Roccantica, Rocca Sinibalda, Salisano, Scandriglia, Selci, Stimigliano, Tarano, Toffia, Torricella in Sabina, Torri in Sabina, Vacone)

Toscana: Massa Carrara, Pisa, Grosseto, Livorno

Umbria: Terni

Alueet, joilla ei sovelleta 3 artiklan 2 kohdan a alakohtaa

Italia

Abruzzo: L'Aquila lukuun ottamatta terveyshallinnon Avezzano-Sulmonan-paikallisyksikön piiriin kuuluvia kuntia

Lazio: Rieti (seuraavat kunnat: Accumoli, Amatrice, Antrodoto, Borbona, Borgorose, Borgo Velino, Cantalice, Castel Sant'angelo, Cittaducale, Cittareale, Collalto Sabino, Collegiove, Colli sul Velino, Fiamignano, Labro, Leonessa, Marcellino, Micigliano, Morro Reatino, Nespole, Paganico, Pescorocchiano, Petrella Salto, Poggio Bustone, Posta, Rivodutri, Turania, Varco Sabino)

Umbria: Perugia

Marche: Ascoli Piceno, Macerata

Vyöhyke C (serotyyppi 2 ja 4)

Alueet, joilla sovelletaan 3 artiklan 2 kohdan a alakohtaa

Ranska:

Corse du sud, Haute Corse

Espanja:

Islas Baleares

Alueet, joilla ei sovelleta 3 artiklan 2 kohdan a alakohtaa

Italia:

Sardinia: Cagliari, Nuoro, Sassari, Oristano

Vyöhyke D

Kreikka

Kreikan koko alue vyöhykkeen E yhteydessä lueteltuja prefektuureja lukuun ottamatta

Vyöhyke E

Kreikka

Dodekanesian, Samoksen, Khioksen ja Lesvoksen prefektuurit

Kypros*"

KOMISSION PÄÄTÖS**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,****tietyistä varosuunnitelmista klassisen sikaruton torjumiseksi***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1609)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2004/431/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 21 artiklan,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY¹ ja erityisesti sen 22 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 29 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyistä varosuunnitelmista klassisen sikaruton torjumiseksi 30 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyssä komission päätöksessä 1999/246/EY² hyväksyttiin Belgian, Tanskan, Saksan, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Alankomaiden, Itävallan, Portugalin, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan varosuunnitelmat.
- (2) Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat esittäneet komissiolle hyväksyttäviksi varosuunnitelmat klassisen sikaruton torjumiseksi.
- (3) Nämä varosuunnitelmat täyttävät direktiivissä 2001/89/EY säädetyt vaatimukset, ja niiden avulla voidaan päästä toivottuun tulokseen, mikäli niitä päivitetään säännöllisesti ja ne pannaan tehokkaasti täytäntöön.
- (4) Uusien jäsenvaltioiden esittämät varosuunnitelmat olisi sen vuoksi hyväksyttävä.

¹ EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

² EYVL L 93, 8.4.1999, s. 24. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/113/EY (EYVL L 33, 8.2.2000, s. 23).

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä lueteltujen uusien jäsenvaltioiden esittämät varosuunnitelmat klassisen sikaruton torjumiseksi.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Päätöksen 1 artiklassa tarkoitettu uusien jäsenvaltioiden luettelo

ISO-koodi	Jäsenvaltio
CY	Kypros
CZ	Tšekki
EE	Viro
HU	Unkari
LV	Latvia
LT	Liettua
MT	Malta
PL	Puola
SI	Slovenia
SK	Slovakia

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,****kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY mukaisesti esittämien jäämiä
koskevien valvontasuunnitelmien hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1624)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2004/432/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/ETY kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/23/EY¹ ja erityisesti sen 29 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 96/23/EY nojalla kolmansien maiden, jotka haluavat olla mukana tai säilyttää asemansa yhteisön lainsäädännössä tarkoitetuissa sellaisten kolmansien maiden luetteloissa, joista jäsenvaltiot saavat tuoda kyseisessä direktiivissä tarkoitettuja eläimiä ja eläinperäisiä alkutuotteita ('tuotteita'), on toimitettava suunnitelma, josta käyvät ilmi takeet, jotka ne tarjoavat kyseisessä direktiivissä tarkoitettujen jäämien ja aineiden ryhmien valvonnan osalta. Kyseisessä direktiivissä vahvistetaan lisäksi tietyt vaatimukset suunnitelmien esittämistä koskevien määräaikojen osalta.
- (2) Kolmansien maiden jäämiä koskevien suunnitelmien väliaikaisesta hyväksymisestä neuvoston direktiivin 96/23/EY mukaisesti 8 päivänä helmikuuta 2000 tehdyssä komission päätöksessä 2000/159/EY² on väliaikainen luettelo niistä kolmansista maista, jotka ovat esittäneet jäämiä koskevan valvontasuunnitelman, josta käyvät ilmi niiden tarjoamat takeet kyseisen direktiivin edellytysten mukaisesti.

¹ EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

² EYVL L 51, 24.2.2000, s. 30. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/702/EY (EUVL L 254, 8.10.2003, s. 29).

- (3) Päätöksen 2000/159/EY liitteessä olevaan väliaikaiseen luetteloon sisältyvien kolmansien maiden esittämistä suunnitelmista tehtyjen arviointien vuoksi direktiivin 96/23/EY mukaista kolmansien maiden luetteloa ('luetteloa') ei enää saisi pitää väliaikaisena.
- (4) Tietyt kolmannet maat ovat esittäneet komissiolle jäämiä koskevia valvontasuunnitelmia sellaisten eläinten ja tuotteiden osalta, joita ei mainita päätöksessä 2000/159/EY. Kyseisten suunnitelmien arviointi ja komission pyytämät lisätiedot antavat riittävät takeet jäämien valvonnasta näiden eläinten ja tuotteiden osalta kyseisissä maissa. Nämä eläimet ja tuotteet olisi sen vuoksi lisättävä luetteloon kyseisten maiden osalta.
- (5) Tietyt kolmannet maat eivät ole esittäneet jäämiä koskevia valvontasuunnitelmia tai ne ovat esittäneet riittämättömät takeet jäämien valvonnasta päätöksessä 2000/159/EY alun perin lueteltujen eläinten ja tuotteiden osalta. Näitä eläimiä ja tuotteita ei sen vuoksi saisi enää mainita kyseisten kolmansien maiden luettelossa.
- (6) Yhteisön lainsäädännön selkeyden vuoksi päätös 2000/159/EY olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.
- (7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän päätöksen liitteessä lueteltujen kolmansien maiden esittämät jäämiä koskevat valvontasuunnitelmat liitteessä olevassa taulukossa X:llä merkittyjen eläinten ja eläinperäisten alkutuotteiden osalta.

2 artikla

Kumotaan päätös 2000/159/EY.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat /vuohet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljelytuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonvarainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
AD	Andorra ¹	X	X		X								
AE	Arabiemiirikunnat						X						
AF	Afganistan		X ²										
AL	Albania		X				X						
AN	Alankomaiden Antillit							X ³					
AR	Argentiina	X	X	X ²	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BD	Bangladesh		X ²				X						
BG	Bulgaria	X	X	X	X ⁴	X	X	X	X		X	X	X
BH	Bahrain		X ²										
BR	Brasilia	X	X ²	X	X	X	X	X				X	X
BW	Botswana	X										X	
BY	Valko-Venäjä				X ⁴								
BZ	Belize						X						X
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X

¹ EY:n ja Andorran välinen eläinlääkinnällinen alaryhmä on hyväksynyt alkuperäisen jäämien valvontasuunnitelman (EY–Andorra-sekakomitean 22 päivänä joulukuuta 1999 tekemä päätös N:o 2/1999 – (EYVL L 31, 5.2.2000, s. 84)).

² Ainoastaan suolet.

³ Kolmas maa, joka käyttää elintarviketuotannossa ainoastaan muista hyväksytyistä kolmansista maista tulevaa raaka-ainetta.

⁴ Elävien teurashevosten vienti (ainoastaan elintarviketuotannossa käytettävät eläimet).

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat /vuohet	Siat	Hevoset	Siipi-karja	Vesi-viljely-tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luon-nonva-rainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
CH	Sveitsi	X	X	X	X	X	X	X	X				X ³
CL	Chile	X	X ⁵	X	X ²	X	X				X		X
CN	Kiina		X ²	X ²									
CO	Kolumbia						X	X					
CR	Costa Rica	X ²	X ²	X ²			X						
CS	Serbia ja Montenegro ⁶	X	X	X	X ⁴								X
CU	Kuuba						X						X
EC	Ecuador						X						
EG	Egypti		X ²										
ER	Eritrea						X						
FK	Falklandinsaaret		X										
FO	Färsaaret						X						
GL	Grönlanti		X		X ⁴						X	X	
GT	Guatemala						X						X
HK	Hongkong					X ³	X ³						
HN	Honduras		X ²				X						
HR	Kroatia	X	X	X	X ⁴	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Indonesia						X						
IL	Israel					X	X	X	X			X	X
IN	Intia	X ²	X ²				X	X	X				X

⁵ Ainoastaan lampaat.

⁶ Lukuun ottamatta Kosovoa siten kuin se määritellään Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat /vuohet	Siat	Hevoset	Siipi-karja	Vesi-viljely-tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luon-nonva-rainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
IR	Iran		X				X						
IS	Islanti	X	X	X	X		X	X				X ³	
JM	Jamaika						X						X
JP	Japani		X ²				X						
KE	Kenia												X
KR	Etelä-Korea						X						
KW	Kuwait		X ²										
LB	Libanon		X ²										
LK	Sri Lanka						X						
MA	Marokko		X ²		X ⁴		X						
MD	Moldova												X
MG	Madagaskar						X						
MK	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ⁷	X	X		X ⁴			X					
MN	Mongolia		X ²										
MX	Meksiko	X	X ²		X	X	X	X	X	X			X
MY	Malesia					X ⁸	X						
MZ	Mosambik						X						
NA	Namibia	X	X				X				X	X	
NC	Uusi-Kaledonia	X					X				X	X	

⁷ Asianmukaisesta nimestä keskustellaan yhä YK:ssa.

⁸ Ainoastaan Länsi-Malesian niemimaa.

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat /vuohet	Siat	Hevoset	Siipi-karja	Vesi-viljely-tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luon-nonva-rainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
NI	Nicaragua	X ²	X ²				X						X
NO	Norja ⁹	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X
NZ	Uusi-Seelanti	X	X		X		X	X			X	X	X
OM	Oman	X ²	X ²				X						
PA	Panama	X	X ²				X						
PE	Peru		X ²			X	X						
PH	Filippiinit						X						
PK	Pakistan	X ²	X ²										
PY	Paraguay	X	X ²										X
RO	Romania	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
RU	Venäjä	X	X	X	X ⁴	X		X	X			X ¹⁰	X
SC	Seychellit						X						
SG	Singapore					X ³	X ³						
SM	San Marino ¹¹	X		X									X
SR	Surinam						X						
SV	El Salvador												X
SY	Syyria		X ²										
SZ	Swazimaa	X											

⁹ Valvontasuunnitelma hyväksytty 4 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen N:o 223/96/KOL (EYVL L 78, 20.3.1997, s. 38). mukaisesti.

¹⁰ Ainoastaan Murmanskin alueelta tuotavat porot.

¹¹ Valvontasuunnitelma hyväksytty 28 päivänä kesäkuuta 1994 tehdyn EY–San Marino-yhteistyökomitean päätöksen N:o 1/94 (EYVL L 238, 13.9.1994, s. 25) mukaisesti.

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat /vuohet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljelytuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonvarainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
TH	Thaimaa					X	X						X
TM	Turkmenistan		X ²										
TN	Tunisia		X ²		X ⁴	X	X				X	X	
TR	Turkki		X ²				X						X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tansania												X
UA	Ukraina				X ⁴								X
US	Yhdysvallat	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
UY	Uruguay	X	X		X		X	X		X	X	X	X
UZ	Uzbekistan		X ²										
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X
YT	Mayotte						X						
ZA	Etelä-Afrikka	X	X	X		X		X			X	X	X
ZM	Sambia												X
ZW	Zimbabwe	X					X					X	

KOMISSION PÄÄTÖS

tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,

Latviaa koskevista siirtymätoimenpiteistä neuvoston direktiivin 1999/74/EY säännöksistä poikkeamiseksi munivien kanojen häkkien korkeuden osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1628)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/433/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 42 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian ('uudet jäsenvaltiot') on 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen noudatettava munivien kanojen pidossa munivien kanojen suojelun vähimmäisvaatimuksista 19 päivänä heinäkuuta 1999 annetulla neuvoston direktiivillä 1999/74/EY¹ säädettyjä munivien kanojen suojelun vähimmäisvaatimuksia.
- (2) Direktiivin 1999/74/EY 5 artiklan 1 kohdan 4 alakohdassa määritellään varustelemattomien häkkien vaadittu vähimmäiskorkeus. Tästä vaatimuksesta on jo säädetty erityisiä poikkeuksia viiden uuden jäsenvaltion osalta vuoden 2003 liittymisasiakirjassa tiettyjen sen liitteissä lueteltujen laitosten osalta.
- (3) Kyseisestä vaatimuksesta olisi myönnettävä poikkeuksia myös Latvialle, jotta helpotettaisiin sen siirtymistä direktiivin 1999/74/EY edellyttämien eläinten hyvinvointia koskevien vaatimusten noudattamiseen munivien kanojen pidossa.
- (4) Eläintuotteiden markkinajärjestelyjen moitteetonta toimintaa häiritsevän kilpailun vääristymisen estämiseksi on tarpeen jättää poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvat häkeissä tuotetut munat yhteisön sisäisen kaupan ulkopuolelle.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

¹ EYVL L 203, 3.8.1999, s. 53.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 1999/74/EY 5 artiklan 1 kohdan 4 alakohdassa säädetään, tämän päätöksen liitteessä luetellut Latviassa sijaitsevat laitokset voivat pitää 1 päivään toukokuuta 2007 käytössä nykyiset munivien kanojen häkit edellyttäen, että niiden korkeus on vähintään 35 senttimetriä vähintään 65 prosentissa häkin pinta-alasta eikä missään kohdassa 29 senttimetriä matalampi.

2 artikla

Edellä 1 kohdassa säädetyn poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvissa häkeissä tuotettuja munia ei saa saattaa markkinoille toisissa jäsenvaltioissa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä ja edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Latviassa sijaitsevat varustelemattomia munivien kanojen häkkejä käyttävät laitokset, joihin sovelletaan direktiivin 1999/74/EY 5 artiklan 1 kohdan 4 alakohdasta poikkeavia siirtymäjärjestelyjä:

Nro	Laitoksen nimi ja osoite	Tuotantokapasiteetti (munaa/vuosi) (1000)
1	A/s Balticovo Iecava LV 3913	235 000
2	SAI Sidgunda 2 Sidgunda LV 2153	9 100

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,

**päätöksen 2003/324/EY mukauttamisesta turkiseläinten lajinsisäiseen kierrätyskieltoon
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 nojalla tehtävän
poikkeuksen osalta Viron liittymisen johdosta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1632)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2004/434/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan, ja erityisesti sen 57 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen säädösten, joiden voimassaolo jatkuu yli 1 päivän toukokuuta 2004 ja joita on liittymisen johdosta mukautettava, osalta tarvittavista mukautuksista ei määrätä vuoden 2003 liittymisasiakirjassa tai niistä määrätään, mutta niihin on tehtävä lisämukautuksia. Kaikki nämä mukautukset on tehtävä ennen liittymistä, jotta ne voisivat tulla voimaan liittymisestä alkaen.
- (2) Liittymisasiakirjan 57 artiklan 2 kohdan mukaan komissio hyväksyy tällaiset mukautukset tapauksissa, joissa se on antanut alkuperäisen säädöksen.
- (3) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1774/2002¹ kielletään eläinten ruokinta saman lajin eläimistä johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella. Lisäksi asetuksessa säädetään, että poikkeuksia voidaan myöntää turkiseläinten osalta.
- (4) Jäsenvaltiot, jotka saavat käyttää tätä poikkeusta, eläimet, joita saa ruokkia saman lajin eläimistä johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella, ja säännöt, joita ruokintaan on sovellettava, luettelaa komission päätöksessä 2003/324/EY².
- (5) Viro on hakenut poikkeusta turkiseläinten lajinsisäistä kierrätystä koskevaan kieltoon ja toimittanut riittävät tiedot ruokinnan yhteydessä toteutettavista turvatoimista.

¹ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003 (EUVL L 117, 13.5.2003, s. 1).

² EUVL L 117, 13.5.2003, s. 37.

(6) Päätös 2003/324/EY olisi siksi muutettava vastaavasti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2003/324/EY seuraavasti:

(1) Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Virolle ja Suomelle myönnetään asetuksen (EY) N:o 1774/2002 22 artiklan 2 kohdan nojalla poikkeus, joka koskee seuraavien turkiseläinten ruokkimista saman lajin eläinten ruhoista tai ruhonosista johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella:”

(2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Suomen ja Viron on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.”

(3) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

Tämä päätös on osoitettu Viron tasavallalle ja Suomen tasavallalle.”

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,
tietyistä varosuunnitelmista suu- ja sorkkataudin torjumiseksi

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1648)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2004/435/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 21 artiklan,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi, direktiivin 85/511/EY sekä päätösten 89/531/ETY ja 91/665/ETY kumoamisesta ja direktiivin 92/46/ETY muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/85/EY¹ ja erityisesti sen 72 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen suu- ja sorkkataudin torjumista koskevien varautumissuunnitelmien hyväksymisestä 23 päivänä heinäkuuta 1993 tehdyllä komission päätöksellä 93/455/ETY² hyväksytään kyseiset suunnitelmat nykyisten jäsenvaltioiden osalta.
- (2) Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat esittäneet hyväksyttäviksi varosuunnitelmat suu- ja sorkkataudin torjumiseksi.
- (3) Nämä suunnitelmat täyttävät direktiivissä 2003/85/EY säädetyt perusteet ja vaatimukset, ja niiden avulla voidaan päästä toivottuun tulokseen, mikäli niitä päivitetään säännöllisesti ja ne pannaan tehokkaasti täytäntöön.
- (4) Uusien jäsenvaltioiden esittämät varosuunnitelmat olisi sen vuoksi hyväksyttävä.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

¹ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1.

² EYVL L 213, 24.8.1993, s. 20. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2001/96/EY (EYVL L 35, 6.2.2001, s. 52).

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä lueteltujen uusien jäsenvaltioiden esittämät varosuunnitelmat suu- ja sorkkataudin torjumiseksi.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Päätöksen 1 artiklassa tarkoitettu uusien jäsenvaltioiden luettelo

koodi	Jäsenvaltio
CY	Kypros
CZ	Tšekki
EE	Viro
HU	Unkari
LV	Latvia
LT	Liettua
MT	Malta
PL	Puola
SI	Slovenia
SK	Slovakia

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,****komission päätöksen 94/984/EY muuttamisesta tiettyjen yhteisön kautta passitettavaan tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitavaan tuoreeseen siipikarjanlihaan sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1650)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2004/436/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY¹, ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan sekä 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 4 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivissä 91/494/ETY², jossa säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista, vahvistetaan tuonnissa kolmansista maista sovellettavat yleiset eläinten terveystvaatimukset.
- (2) Komission päätöksessä 94/984/EY³ säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen siipikarjanlihan tuonnissa tietyistä kolmansista maista.
- (3) Neuvoston direktiivissä 97/78/EY⁴ vahvistetaan kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevat periaatteet, ja sen 11 artiklassa annetaan jo tiettyjä passitusta koskevia säännöksiä esimerkiksi Animo-viestien ja yhteisen eläinlääkinnällisen tuloasiakirjan käytöstä.

¹ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

² EYVL L 268, 24.9.1991, s. 35. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/89/EY (EYVL L 300, 23.11.1999, s. 17).

³ EYVL L 378, 31.12.1994, s. 11. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/118/EY (EUVL L 36, 7.2.2004, s. 34).

⁴ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisehtoja koskevalla asiakirjalla (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 381).

- (4) Yhteisön tautitilanteen suojaamiseksi on kuitenkin tarpeen varmistaa edelleen, että tuoretta siipikarjanlihaa sisältävien erien passituksessa yhteisön kautta noudatetaan luvan saaneisiin maihin sovellettavia kyseistä lajia koskevia eläinten tuontiin liittyviä terveysvaatimuksia.
- (5) Neuvoston päätöstä 79/542/ETY⁵ luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja niiden tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön on hiljattain muutettu siten, että siihen on sisällytetty passitusvaatimukset ja passitusta koskeva poikkeus yhteisön ja Venäjän välisen kauttakulun osalta viittauksella passitusten valvontaan tarkoitettuihin erityisiin nimettyihin rajatarkastusasemiin.
- (6) Kokemus on osoittanut, että rajatarkastusasemalla direktiivin 97/78/EY 7 artiklan mukaisesti esitettävät alkuperäiset eläinlääkintäasiakirjat, jotka viejänä oleva kolmas maa on laatinut määrämana olevan kolmannen maan säännösten noudattamiseksi, eivät käytännössä riitä takaamaan, että turvallisen yhteisön alueelle tuonnin edellyttämät eläinten terveysvaatimukset täyttyvät; on aiheellista laatia kyseisten tuotteiden passitusta varten oma eläinten terveyttä koskevan todistuksen malli.
- (7) On lisäksi aiheellista selventää direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädetyn edellytyksen soveltamista, jonka mukaan passitus sallitaan ainoastaan, jos erät tulevat kolmansista maista, joista tulevien tuotteiden pääsyä yhteisön alueelle ei ole kielletty, viitaten päätöksen 94/984/EY liitteenä olevaan kolmansia maita koskevaan luetteloon.
- (8) Yhteisön kautta Venäjältä tulevia ja Venäjälle meneviä eriä varten olisi kuitenkin säädettävä passitusta koskevista erityisedellytyksistä Kaliningradin maantieteellisen sijainnin sekä tiettyinä vuodenaikoina tiettyjen satamien käyttöä haittaavien ilmastotekijöiden vuoksi.
- (9) Komission päätöksessä 2001/881/EY⁶ annetaan kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelo; on aiheellista määrittää edellä tarkoitettujen passitusten valvontaan tarkoitettut rajatarkastusasemat tämä päätös huomioon ottaen.
- (10) Komission päätös 94/984/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

⁵ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/XXX/EY [K(2004)1308].

⁶ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/273/EY (EUVL L 86, 24.3.2004, s. 21).

1 artikla

Muutetaan komission päätös 94/984/EY seuraavasti:

1. Lisätään 1 a artikla seuraavasti:

”1 a artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön alueelle tuotavat ihmisravinnoksi tarkoitetut siipikarjanlihaerät, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko passittamalla välittömästi tai direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisen varastoinnin jälkeen ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan yhteisön alueelle maahantuotavaksi, ovat seuraavien vaatimusten mukaisia:

- a) ne tulevat kolmannen maan alueelta tai alueen osasta, joka on mainittu tämän päätöksen liitteessä I olevassa tuoreen siipikarjanlihan tuontia varten laaditussa luettelossa
- b) ne täyttävät liitteessä II olevan 2 osan mukaisen todistusmallin, A tai B osan, eläinten terveyttä koskevan todistuksen mukaiset erityiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset
- c) niiden mukana on liitteessä II olevan 2 osan todistusmallin C mukainen kyseisen kolmannen maan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen virkaeläinlääkärin allekirjoittama eläinten terveystodistus
- d) ne on saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin antamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksytty passitettaviksi tai varastoitaviksi (tarpeen mukaan).”

2. Lisätään 1 b artikla seuraavasti:

”1 b artikla

- 1. Poikkeuksena 1 a artiklaan jäsenvaltiot sallivat yhteisön kautta Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien passituksen maanteitse tai rautateitse päätöksen 2001/881/EY liitteessä nimettyjen yhteisön rajatarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - a) toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen on yhteisön saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä
 - b) erän mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla rajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: ”ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC” (”VAIN YHTEISÖN KAUTTA VENÄJÄLLE PASSITUSTA VARTEN”)

- c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan
 - d) saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty passitettavaksi.
- 2. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa tarkoitettu erien purkaminen ja varastointi yhteisön alueelle on kielletty.
 - 3. Toimivaltainen viranomainen tekee säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että yhteisön alueelta lähtevien erien ja tuotteiden määrä vastaa yhteisön alueelle tulevien erien ja tuotteiden määrää.”
- 3. Muutetaan liitteet tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Edellä 1 artiklan 1 kohtaa sekä liitettä sovelletaan ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan komission päätöksen 94/984/EY liitteessä II oleva 2 osa seuraavasti:

Lisätään todistusmalli C seuraavasti:

"MALLI C
(Passitus ja/tai varastointi)

Malli TRANSIT/STORAGE

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite) 2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite) 5. Lihan [passituksen] / [varastoinnin] ⁽⁷⁾ määräpaikka 5.1 Varastointi:..... EU-jäsenvaltio: Laitoksen nimi ja osoite ⁽⁵⁾⁽¹⁰⁾ 5.2 Passituksen lopullisena määräpaikkana oleva kolmas maa ⁽¹⁰⁾: Yhteisön poistumisrajatarkastusaseman nimi ja osoite ⁽¹⁰⁾: 7. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁶⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [Junavaunu] / [Laiva] / [Ilma-alus] ⁽⁷⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:..... 	ELÄINLÄÄKÄRINTODISTUS, joka koskee tuoreen siipikarjanlihan ⁽¹⁾ [passitusta] [varastointia] ^{(2) (7)} Euroopan yhteisössä ALKUPERÄINEN N:o ⁽³⁾ 3. Lihan alkuperä ⁽⁴⁾ 3.1 Maan nimi ja ISO-koodi:..... 3.2 Aluekoodi: 4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö:..... 4.2 Yksikkö:..... 4.3 Paikallinen/alueellinen taso:..... 6. Lastauspaikka vientiä varten 7.3 Lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁸⁾: 				
8. Lihan tunnistetiedot 8.1lihaa (<i>eläinlaji</i>) 8.2 Lähetykseen kuuluvan siipikarjanlihan lämpötila: jäädytetty / jäädyltetty ⁽⁵⁾ 8.3 Lähetykseen kuuluvan siipikarjanlihan yksilölliset tunnistetiedot					
Lihapalojen tyyppi ⁽⁸⁾	Laitoksen (laitosten) hyväksyntänumero(t)			Pakkausten/palojen lukumäärä	Netto- paino (kg)
Teurastamo	Leikkaamo/Tuotanto	Kylmävarasto			
			Yhteensä		

9. Eläinten terveystodistus

- Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu tuore siipikarjanliha
9.1 tulee maasta tai alueelta, josta teurastusajankohtana sallitaan tuonti yhteisöön päätöksen 94/984/EY liitteen I mukaisesti, ja
9.2 täyttää asianmukaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset päätöksen 94/984/EY liitteessä II olevan 2 osan eläinten terveyttä koskevan todistusmallin A ja/tai B ⁽⁷⁾ mukaisesti, ja
9.3 on peräisin siipikarjasta, joka on teurastettu ja jalostettupäivänä tai javälisenä aikana. ⁽⁹⁾.

10. Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty(paikka)(aika)

(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus) ⁽¹¹⁾

(leima) ⁽¹¹⁾

(nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautuksia

- (1) Tuoreella siipikarjanlihalla tarkoitetaan kasvatetun kanan, kalkkunan, helmikunan, ankan ja hanhen ihmisravinnoksi kelpaavia osia, joille ei ole tehty muuta käsittelyä kuin kylmäkäsittely säilyvyyden varmistamiseksi; tyhjiöpakatun tai suojakaasupakkaukseen pakatun lihan mukana on myös oltava edellä esitetyn mallin mukainen todistus.
- (2) Neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti.
- (3) Toimivaltaisen viranomaisen antama.
- (4) Maa ja aluekuvaus sellaisena kuin se sisältyy komission päätöksen 94/984/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen.
- (5) Mukaan luettuna vapaa-alueella sijaitsevan varaston, vapaavaraston, tullivaraston tai laivakauppiaan osoite (ja hyväksyntänumero, jos se on tiedossa).
- (6) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
- (7) Tarpeeton viivataan yli.
- (8) Täytetään tarvittaessa.
- (9) Teurastuspäivä tai -päivät. Tämän lihan tuontia ei sallita, jos se on saatu eläimistä, jotka on teurastettu joko ennen päivämäärää, josta alkaen 4 kohdassa mainitulle alueelle on annettu lupa Euroopan yhteisöön vientiä varten, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisössä sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä tämän lihan tuontia vastaan kyseiseltä alueelta.
- (10) Tapauksen mukaan.
- (11) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

KOMISSION PÄÄTÖS**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,****komission päätöksen 2000/572/EY muuttamisesta tiettyjen yhteisön kautta passitettaviin tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitaviin raakalihavalmisteisiin sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1672)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2004/437/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY¹, ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan sekä 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 4 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivissä 94/65/EY² vahvistetaan jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavat vaatimukset, niiden yhteisöön tuonnin edellytykset mukaan luettuina.
- (2) Komission päätöksessä 2000/572/EY³ säädetään eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sekä kolmansista maista peräisin olevien raakalihavalmisteiden tuontiin liittyvistä eläinlääkärintodistuksista.
- (3) Komission päätöksessä 94/984/EY⁴ säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen siipikarjanlihan tuonnissa tietyistä kolmansista maista.
- (4) Komission päätöksessä 2000/585/EY⁵ säädetään eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sekä eläinlääkärintodistuksista tarhatun tai luonnonvaraisen riistan lihan ja kaninlihan tuonnissa kolmansista maista.

¹ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

² EUVL L 368, 31.12.1994, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

³ EYVL L 240, 23.9.2000, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/212/EY (EUVL L 73, 11.3.2004, s. 11).

⁴ EYVL L 378, 31.12.1994, s. 11. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/118/EY (EUVL L 36, 7.2.2004, s. 34).

- (5) Neuvoston direktiivissä 97/78/EY⁶ vahvistetaan kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevat periaatteet, ja sen 11 artiklassa annetaan jo tiettyjä passitusta koskevia säännöksiä esimerkiksi Animo-viestien ja yhteisen eläinlääkinnällisen tuloasiakirjan käytöstä.
- (6) Yhteisön tautitilanteen suojaamiseksi on kuitenkin tarpeen varmistaa edelleen, että raakalihavalmiste-erien passituksessa yhteisön kautta noudatetaan luvan saaneisiin maihin sovellettavia kyseistä lajia koskevia eläinten tuontiin liittyviä terveysvaatimuksia.
- (7) Neuvoston päätöstä 79/542/EY⁷ luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja niiden tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön on hiljattain muutettu siten, että siihen on sisällytetty passitusvaatimukset ja passitusta koskeva poikkeus yhteisön ja Venäjän välisen kauttakulun osalta viittauksella passitusten valvontaan tarkoitettuihin erityisiin nimettyihin rajatarkastusasemiin.
- (8) Kokemus on osoittanut, että rajatarkastusasemalla direktiivin 97/78/EY 7 artiklan mukaisesti esitettävät alkuperäiset eläinlääkintäasiakirjat, jotka viejänä oleva kolmas maa on laatinut määrämaana olevan kolmannen maan säännösten noudattamiseksi, eivät käytännössä riitä takaamaan, että turvallisen yhteisön alueelle tuonnin edellyttämät eläinten terveysvaatimukset täyttyvät; on aiheellista laatia kyseisten tuotteiden passitusta varten oma eläinten terveyttä koskevan todistuksen malli.
- (9) On lisäksi aiheellista selventää direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädetyn edellytyksen soveltamista, jonka mukaan passitus sallitaan ainoastaan, jos erät tulevat kolmansista maista, joista tulevien tuotteiden pääsyä yhteisön alueelle ei ole kielletty, viitaten päätösten 79/542/EY, 94/984/EY ja 2000/585/EY liitteenä oleviin kolmansia maita koskeviin luetteloihin.
- (10) Yhteisön kautta Venäjältä tulevia ja Venäjälle meneviä eriä varten olisi kuitenkin säädettävä passitusta koskevista erityisedellytyksistä Kaliningradin maantieteellisen sijainnin sekä tiettyinä vuodenaikoina tiettyjen satamien käyttöä haittaavien ilmastotekijöiden vuoksi.
- (11) Komission päätöksessä 2001/881/EY⁸ annetaan kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelo; on aiheellista määrittää edellä tarkoitettujen passitusten valvontaan tarkoitettut rajatarkastusasemat tämä päätös huomioon ottaen.

⁵ EYVL 251, 6.10.2000, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/245/EY (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 62).

⁶ EYVL 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisehtoja koskevalla asiakirjalla (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 381).

⁷ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/EY (EYVL L, 2004, s.). [K(2004)1038].

⁸ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/273/EY (EUVL L 86, 24.3.2004, s. 21).

- (12) Komission päätös 2000/572/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten hyvinvointia käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan komission päätös 2000/572/EY seuraavasti:

1. Lisätään 4 a artikla seuraavasti:

”4 a artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön alueelle tuotavat ihmisravinnoksi tarkoitetut raakalihavalmiste-erät, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko passittamalla välittömästi tai direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisen varastoinnin jälkeen ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan yhteisön alueelle maahantuotavaksi, ovat seuraavien vaatimusten mukaisia:

- a) ne tulevat kolmannen maan alueelta tai alueen osasta, joka on mainittu kyseisen lajin tuoreen lihan tuontia varten päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevassa 1 osassa tai siipikarjanlihan tuontia varten päätöksen 94/984/EY liitteessä I tai kaninlihan ja riistanlihan tuontia varten päätöksen 2000/585/EY liitteessä I.
- b) ne täyttävät kyseisen lajin tuoreen lihan tuonnin osalta päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevassa 2 osassa, siipikarjanlihan tuonnin osalta päätöksen 94/984/EY liitteessä I olevassa 1 osassa ja kaninlihan ja riistanlihan tuonnin osalta päätöksen 2000/585/EY liitteessä III olevassa eläinten terveyttä koskevassa todistusmallissa asetetut eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.
- c) niiden mukana on liitteen III mallin mukainen kyseisen kolmannen maan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen virkaeläinlääkärin allekirjoittama eläinten terveystodistus
- d) ne on saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin antamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksytty passitettaviksi tai varastoitaviksi (tarpeen mukaan).”

2. Lisätään 4 b artikla seuraavasti:

"4 b artikla

1. Poikkeuksena 4 a artiklaan jäsenvaltiot sallivat yhteisön kautta Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien passituksen maanteitse tai rautateitse päätöksen 2001/881/EY liitteessä nimettyjen yhteisön rajatarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - a) toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen on yhteisön saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä
 - b) erän mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla rajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: "ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC" ("VAIN YHTEISÖN KAUTTA VENÄJÄLLE PASSITUSTA VARTEN")
 - c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan
 - d) saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty passitettavaksi.
 2. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa tarkoitettu erien purkaminen ja varastointi yhteisön alueelle on kielletty.
 3. Toimivaltainen viranomainen tekee säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että yhteisön alueelta lähtevien erien ja tuotteiden määrä vastaa yhteisön alueelle tulevien erien ja tuotteiden määrää."
3. Lisätään liite III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Edellä 1 artiklan 1 kohtaa sekä liitettä sovelletaan ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

”LIITE III (Passitus ja/tai varastointi)

Malli TRANSIT/STORAGE

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	ELÄINLÄÄKÄRINTODISTUS, joka koskee raakalihavalmisteiden ⁽¹⁾ [passitusta] [varastointia] ^{(2) (7)} Euroopan yhteisössä N:o ⁽³⁾ ALKUPERÄISKAPPALE																				
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	3. Raakalihavalmisteiden alkuperä ⁽⁴⁾ 3.1 Maan ISO-koodi ja nimi:..... 3.2 Aluekoodi:																				
5. Raakalihavalmisteiden [passituksen] / [varastoinnin] ⁽⁷⁾ määräpaikka 5.1 Varastointi:..... EU-jäsenvaltio: Laitoksen nimi ja osoite ^{(5) (10)} 5.2 Lopullisena määräpaikkana [passituksen] / [varastoinnin] ⁽¹⁰⁾ jälkeen oleva kolmas maa:..... Yhteisön poistumisrajatarkastusaseman nimi ja osoite ⁽¹⁰⁾ :	4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö:..... 4.2 Yksikkö:..... 4.3 Paikallinen/alueellinen taso:.....																				
7. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁶⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [Junavaunu] / [Laiva] / [Ilma-alus] ⁽⁷⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:.....	6. Lastauspaikka vientiä varten 7.3 Lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁸⁾ :																				
8 Raakalihavalmisteiden tunnistetiedot 8.1lihaa (<i>eläinlaji</i>) 8.2 Lähetykseen kuuluvien raakalihavalmisteiden lämpötila: jäädytetty / jäädytetty ⁽⁵⁾ 8.3 Lähetykseen kuuluvien raakalihavalmisteiden yksilölliset tunnistetiedot																					
<table><tr><td>Raakalihavalmisteiden tyyppi ⁽⁸⁾</td><td>Laitoksen (laitosten) osoite Lihanvalmistus</td><td>Kylmävarasto</td><td>Pakkausten/palojen lukumäärä</td><td>Netto- paino (kg)</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td colspan="2">Yhteensä</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></table>		Raakalihavalmisteiden tyyppi ⁽⁸⁾	Laitoksen (laitosten) osoite Lihanvalmistus	Kylmävarasto	Pakkausten/palojen lukumäärä	Netto- paino (kg)											Yhteensä				
Raakalihavalmisteiden tyyppi ⁽⁸⁾	Laitoksen (laitosten) osoite Lihanvalmistus	Kylmävarasto	Pakkausten/palojen lukumäärä	Netto- paino (kg)																	
.....																					
.....																					
Yhteensä																					

9. Eläinten terveystodistus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu raakalihavalmiste

9.1 tulee maasta tai alueelta, jolla sen eläimen teurastusajankohtana, josta raakalihavalmiste on saatu, on lupa tuoda kyseisen lajin tuoretta lihaa yhteisöön [päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevan 1 osan]⁽⁷⁾ ja/tai [päätöksen 94/984/EY liitteessä I olevan 1 osan]⁽⁷⁾ ja/tai [päätöksen 2000/585/EY liitteen I]⁽⁷⁾ mukaisesti, ja

9.2 täyttää asianmukaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset [päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevassa 2 osassa]⁽⁷⁾ ja/tai [päätöksen 94/984/EY liitteessä I olevan 2 osan [A]⁽⁷⁾ tai [B]⁽⁷⁾ todistusmallin [BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW]⁽⁷⁾ ja/tai [päätöksen 2000/585/EY liitteen III [C]/[D]/[E]/[H]/[I]⁽⁷⁾ todistusmallin]⁽⁷⁾ mukaisesti

9.3 on peräisin eläimistä, jotka on teurastettu ja jalostettupäivänä tai javälisenä aikana.⁽⁹⁾

10. Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty(paikka).....(aika).....

(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus)⁽¹¹⁾

(leima)⁽¹¹⁾

(nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautuksia

- (1) Raakalihavalmisteet direktiivin 94/65/EY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti määriteltävinä.
- (2) Neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti.
- (3) Toimivaltaisen viranomaisen antama.
- (4) Komission päätöksen liitteeseen sisältyvät maa ja aluekuvaus. Raakalihavalmisteeseen käytetty liha tulee maasta tai alueelta, jolla on lupa tuoda kyseisen lajin tuoretta lihaa yhteisöön päätöksen 2000/585/EY Liitteen I mukaisesti ja/tai päätöksen 94/984/EY liitteessä I olevan 1 osan ja/tai päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevan 1 osan (sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina) mukaisesti.
- (5) Mukaan luettuna vapaa-alueella sijaitsevan varaston, vapaavaraston, tullivaraston tai laivakauppiaan osoite (ja hyväksyntänumero, jos se on tiedossa).
- (6) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
- (7) Tarpeeton viivataan yli.
- (8) Täytetään tarvittaessa.
- (9) Teurastuspäivä tai -päivät. Raakalihavalmisteen tuontia ei sallita, jos sen sisältämä liha on saatu eläimistä, jotka on teurastettu joko ennen päivämäärää, josta alkaen 4 kohdassa mainitulle alueelle on annettu lupa yhteisöön vientiä varten, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisössä sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä kyseisen lajin lihan tuontia vastaan kyseiseltä alueelta.
- (10) Tapauksen mukaan.
- (11) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama sääntö koskee muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettun lämpökäsitellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja raakamaidon yhteisöön tuontia varten

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1691)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2004/438 /EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/46/ETY¹ ja erityisesti sen 23 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 3 kohdan a, c ja d alakohdan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY² ja erityisesti sen 8 artiklan 1 ja 4 kohdan sekä 9 artiklan 4 kohdan a ja c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kesäkuun 16 päivänä 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/46/ETY säädetään raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä, maahantuonti mukaan luettuna.
- (2) Neuvoston direktiivissä 2002/99/EY vahvistetaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvät eläinten terveyttä koskevat säännöt.
- (3) Komission päätöksessä 95/340/EY³ annetaan väliaikainen luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin.

¹ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

² EYVL L 18, 23.1.2002, s. 11.

³ EYVL L 200, 24.8.1995, s. 38. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/58/EY (EYVL L 23, 28.1.2003, s. 26).

- (4) Komission päätöksellä 95/342/EY⁴ säädetään sellaisesta kolmannesta maasta tai kolmannen maan osasta, jossa on suu- ja sorkkataudin vaara, lähtöisin olevien ihmisravinnoksi tarkoitettujen maidon ja maitopohjaisten tuotteiden käsittelystä. Päätöksen säännöksiä olisi ajantasaistettava, jotta voidaan ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi annetussa neuvoston direktiivissä 2003/85/EY⁵ säädetty suu- ja sorkkatautiviruksen torjumiseksi tehtävä käsittely.
- (5) Komission päätöksellä 95/343/EY⁶ säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tietyistä kolmansista maista lähtöisin olevien ja ihmisravinnoksi tarkoitettujen lämpökäsitellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja raakamaidon tuonnissa.
- (6) Selkeyden ja johdonmukaisuuden vuoksi olisi kumottava päätökset 95/340/EY, 95/342/EY ja 95/343/EY sekä korvattava ne tällä päätöksellä.
- (7) Olisi kuitenkin säädettävä mahdollisuudesta käyttää väliaikaisesti päätöksessä 95/343/EY annettuja todistusmalleja.
- (8) Neuvoston direktiivissä 97/78/EY⁷ vahvistetaan kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevat periaatteet ja 11 artiklassa annetaan jo tiettyjä passitusta koskevia säännöksiä esimerkiksi Animo-viestien ja yhteisen eläinlääkinnällisen tuloasiakirjan käytöstä.
- (9) Yhteisön tautitilanteen turvaamiseksi on kuitenkin tarpeen varmistaa edelleen, että maitoerien passituksessa yhteisön kautta noudatetaan hyväksyttyihin maihin sovellettavia eläinten terveystaajuuksia.
- (10) Luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön tehtyä neuvoston päätöstä 79/542/EY⁸ on äskettäin muutettu siten, että siihen sisältyvät yleiset passitusedellytykset sekä Venäjän ja yhteisön välistä passitusta koskeva poikkeus, johon liittyvät tähän tarkoitettut rajatarkastusasemat.
- (11) Kokemus on osoittanut, että rajatarkastusasemalla direktiivin 97/78/EY 7 artiklan mukaisesti esitettävät alkuperäiset eläinlääkintäasiakirjat, jotka viejänä oleva kolmas maa on laatinut määräamana olevan kolmannen maan säännösten noudattamiseksi, eivät käytännössä riitä takaamaan, että turvalliselta yhteisön alueelle tuonnilta edellytettävät eläinten terveystaajuuksukset täyttyvät; onkin aiheellista laatia kyseisten tuotteiden passitusta varten oma eläinten terveyttä koskevan todistuksen malli.

⁴ EYVL L 200, 24.8.1995, s. 50.

⁵ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1.

⁶ EYVL L 200, 24.8.1995, s. 52. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 97/115/EY (EYVL L 42, 13.2.1997, s. 16).

⁷ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asiakirjalla Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33).

⁸ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/xxx/EY [C(2004)1308] (EUVL L nn, dd.mm.2004, s. nn).

- (12) On lisäksi aiheellista selvittää direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädetyn edellytyksen soveltamista, jonka mukaan passitus sallitaan ainoastaan, jos erät tulevat kolmansista maista, joista tulevien tuotteiden pääsyä yhteisön alueelle ei ole kielletty, viittaamalla tämän päätöksen liitteenä olevaan kolmansia maita koskevaan luetteloon.
- (13) Yhteisön kautta Venäjältä tulevia ja Venäjälle meneviä eriä varten olisi kuitenkin säädettävä passitusta koskevista erityisedellytyksistä Kaliningradin maantieteellisen sijainnin sekä tiettyinä vuodenaikoina tiettyjen satamien käyttöä haittaavien ilmastotekijöiden vuoksi.
- (14) Komission päätöksessä 2001/881/EY⁹ annetaan kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelo, ja on aiheellista nimetä edellä tarkoitettujen passitusten valvontaan tarkoitettut rajatarkastusasemat tämä päätös huomioon ottaen.
- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonti yhteisöön on sallittua ainoastaan, jos maito ja maitopohjaiset tuotteet ovat 2, 3 ja 5 artiklan mukaisia.

Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden passitus ja varastointi on sallittua ainoastaan, jos maito ja maitopohjaiset tuotteet ovat 4 ja 5 artiklan mukaisia.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on sallittava raakamaidon ja raakamaitopohjaisten tuotteiden tuonti kolmansista maista, jotka on hyväksytty liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa A.
2. Jäsenvaltioiden on sallittava maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonti, jos niille on tehty
 - yksi lämpökäsittely, jonka lämpövaikutus vastaa vähintään pastörintiprosessia, jonka lämpötila on vähintään 72 °C vähintään 15 sekunnin ajan, ja
 - käsittely riittää antamaan negatiivisen tuloksen fosfataasikokeessa,niistä kolmansista maista, jotka on hyväksytty liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa B, kun suu- ja sorkkataudin vaaraa ei ole.

⁹ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2003/831/EY (EUVL L 313, 28.11.2004, s. 61).

3. Jäsenvaltioiden on sallittava maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonti, jos niille on tehty

joko

- a) sterilointi, jossa saavutettava F_0 -arvo on vähintään kolme, tai
- b) iskukuumennuskäsittely (*Ultra High Temperature*) 132 °C:ssa vähintään yhden sekunnin ajan tai
- c) lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (*High Temperature Short Time*) 72°C:ssa 15 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos fosfataasikokeessa ja joka tehdään kahdesti maidolle, jonka pH on vähintään 7,0, tai
- d) yksi HTST-käsittely maidolle, jonka pH on alle 7,0, tai
- e) yksi HTST-käsittely, johon yhdistetään toinen fysikaalinen käsittely jollakin seuraavista tavoista:
 - i) joko pH-arvon alentaminen alle 6:een vähintään tunniksi tai
 - ii) lisäkuumennus vähintään 72 °C:seen yhdistettynä kuivattamiseen,

niistä kolmansista maista, jotka on hyväksytty liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa C, kun suu- ja sorkkataudin vaara on olemassa. Maitopohjaisille tuotteille on joko tehtävä yksi edellä tarkoitetuista käsittelyistä tai ne on valmistettava maidosta, joka on käsitelty edellä kuvattujen käsittelyiden mukaisesti.

3 artikla

1. Maitoeriin ja maitopohjaisten tuotteiden eriin, jotka tulevat 2 artiklan mukaisesti hyväksytyistä kolmansista maista, on liitettävä tämän päätöksen liitteessä II olevassa 2 osassa annetun soveltuvan mallin mukainen terveystodistus ja näiden erien on täytettävä terveystodistuksessa säädetyt edellytykset seuraavasti:

- ”Milk-RM”: keräilykeskukseen, vakiointikeskukseen tai käsittely- tai jalostuslaitokseen tarkoitettulle raakamaidolle
- ”Milk-RMP”: raakamaitotuotteille
- ”Milk-HTB”: lämpökäsitellylle maidolle, lämpökäsitellyille maitopohjaisille tuotteille ja lämpökäsittelystä maidosta valmistetuille maitopohjaisille tuotteille, jotka tulevat kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, joissa ei ole suu- ja sorkkataudin vaaraa
- ”Milk-HTC”: lämpökäsitellylle maidolle, lämpökäsitellyille maitopohjaisille tuotteille ja lämpökäsittelystä maidosta valmistetuille maitopohjaisille tuotteille, jotka tulevat kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, joissa on suu- ja sorkkataudin vaara; ne kolmannet maat, jotka on jo hyväksytty tällaiseen tuontiin, voivat kuitenkin käyttää tätä mallia (kun suu- ja sorkkataudin vaaraa ei ole).

2. Terveystodistukset on täytettävä liitteessä II olevassa 1 osassa annettujen huomautusten mukaisesti.

4 artikla

1. Yhteisön alueelle tuotavien maitoerien ja maitopohjaisten tuotteiden erien, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko välittömästi tai direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisen varastoinnin jälkeen ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan yhteisön alueelle maahantuotavaksi, on oltava seuraavien vaatimusten mukaisia:
- a) niiden on tultava kolmannen maan alueelta tai sen osasta, joka on hyväksytty tämän päätöksen liitteessä I ja niille on tehty 2 artiklassa kyseiselle tuotteelle säädetty käsittely
 - b) niiden on täytettävä eläinten terveyttä koskevat erityisvaatimukset, jotka on vahvistettu tämän päätöksen liitteessä II olevassa 2 osassa esitetyn vastaavan eläinten terveystodistusmallin 9 kohdassa
 - c) niihin on liitettävä tämän päätöksen liitteessä II olevassa 3 osassa annetun mallin mukainen kyseisen kolmannen maan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen virkaeläinlääkärin allekirjoittama eläinten terveystodistus
 - d) ne on saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin antamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksytty passitettaviksi tai varastoitaviksi (tarpeen mukaan).
- 2.
- a) Poikkeuksena edellä 1 kohtaan ja 5 artiklaan jäsenvaltiot sallivat yhteisön kautta Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien passituksen maanteitse tai rautateitse päätöksen 2001/881/EY liitteessä nimettyjen yhteisön tarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - i) toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen on EY:n saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä
 - ii) erän mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla rajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: "ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC" ("VAIN YHTEISÖN KAUTTA VENÄJÄLLE PASSITUSTA VARTEN")
 - iii) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan
 - iv) saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty passitettavaksi.

- b) direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa tarkoitettu erien purkaminen ja varastointi yhteisön alueelle on kielletty.
- c) toimivaltainen viranomainen tekee säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että yhteisön alueelta lähtevien erien ja tuotteiden määrä vastaa yhteisön alueelle tulevien erien ja tuotteiden määrää.

5 artikla

Maidolle ja maitopohjaisille tuotteille, jotka ovat peräisin hyväksytyistä kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, joissa on viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana esiintynyt suu- ja sorkkataudin taudinpurkaus tai joissa on viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan, on ennen yhteisön alueelle tuomista tehtävä jokin 2 artiklan 3 kohdassa kuvatuista käsittelyistä.

6 artikla

Kumotaan päätökset 95/340/EY, 95/342/EY ja 95/343/EY.

7 artikla

Päätöksessä 95/343/EY annetun mallin mukaisesti laadittuja todistuksia voidaan käyttää enintään 6 kuukautta 8 artiklan 1 kohdassa säädetyn päivämäärän jälkeen.

8 artikla

1. Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.
2. Edellä 4 artiklan 1 kohtaa sekä liitteessä II olevaa 3 osaa sovelletaan ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 2005.
3. Yhteisön lainsäädännössä tehtyjä viittauksia päätöksen 95/340/EY liitteenä olevaan kolmansien maiden luetteloon on pidettävä viittauksina tämän päätöksen liitteessä I olevaan kolmansien maiden luetteloon.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE I

”+”: maa on hyväksytty
 ”0”: maata ei ole hyväksytty

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmas maa	Sarake A	Sarake B	Sarake C
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albania	0	0	+
AN	Alankomaiden Antillit	0	0	+
AR	Argentiina	0	0	+
AU	Australia	0	+	+
BG	Bulgaria	0	+	+
BR	Brasilia	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Valko-Venäjä	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BH	Bosnia ja Hertsegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Sveitsi	+	+	+
CL	Chile	+	+	+
CN	Kiinan kansantasavalta	0	0	+
CO	Kolumbia	0	0	+
CR	Costa Rica	0	0	+
CU	Kuuba	0	0	+
DZ	Algeria	0	0	+
ET	Etiopia	0	0	+
GL	Grönlanti	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+

HN	Honduras	0	0	+
HR	Kroatia	0	+	+
IL	Israel	0	0	+
IN	Intia	0	0	+
IS	Islanti	+	+	+
KE	Kenia	0	0	+
MA	Marokko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK ^(*)	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	0	+	+
MR	Mauritania	0	0	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Meksiko	0	0	+
NA	Namibia	0	0	+
NI	Nicaragua	0	0	+
NZ	Uusi-Seelanti	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paraguay	0	0	+
RO	Romania	0	+	+
RU	Venäjä	0	0	+
SG	Singapore	0	0	+
SV	El Salvador	0	0	+
SZ	Swazimaa	0	0	+
TH	Thaimaa	0	0	+
TN	Tunisia	0	0	+
TR	Turkki	0	0	+
UA	Ukraina	0	0	+
US	Amerikan yhdysvallat	+	+	+

UY	Uruguay	0	0	+
ZA	Etelä-Afrikka	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+

(*) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi annettavaan nimeen.

LIITE II

1 osa

Terveystodistusten mallit

- ”Milk-RM”: liitteen I sarakkeeseen A sisältyvästä kolmannesta maasta tai sen osasta tulevalle keräilykeskukseen, vakiointikeskukseen tai käsittely- tai jalostuslaitokseen tarkoitettulle raakamaidolle
- ”Milk-RMP”: liitteen I sarakkeeseen A sisältyvästä kolmannesta maasta tai sen osasta tuleville raakamaitotuotteille
- ”Milk-HTB”: liitteen I sarakkeeseen B sisältyvästä kolmannesta maasta tai sen osasta tuleville lämpökäsitellylle maidolle, lämpökäsitellyille maitopohjaisille tuotteille ja lämpökäsittelystä maidosta valmistetuille maitopohjaisille tuotteille
- ”Milk-HTC”: liitteen I sarakkeeseen C sisältyvästä kolmannesta maasta tai sen osasta tuleville lämpökäsitellylle maidolle, lämpökäsitellyille maitopohjaisille tuotteille ja lämpökäsittelystä maidosta valmistetuille maitopohjaisille tuotteille
- ”Milk-T/S”: maidolle ja maitopohjaisille tuotteille Euroopan yhteisössä tapahtuvaa passitusta / varastointia varten.

Huomautukset

a) Viejämaan on laadittava terveystodistukset tässä liitteessä II olevien, kyseistä maitoa ja maitopohjaisia tuotteita vastaavien mallien mukaisesti. Niissä on oltava mallin mukaisessa numerojärjestyksessä kolmannen maan osalta vaaditut vakuutukset ja tapauksen mukaan viejänä toimivalta kolmannelta maalta tai sen osalta vaaditut lisätakeet.	e) Jos todistuksessa, d kohdassa tarkoitettua lisä sivut mukaan luettuina, on enemmän kuin yksi sivu, kunkin sivun alaosan on merkittävä sivunumero - (sivunumero) / (sivujen kokonaismäärä) - ja yläosaan on merkittävä toimivaltaisen viranomaisen osoittama todistuksen koodinumero.
b) Kunkin alkuperäisen todistuksen on oltava yksisivuinen ja molemminpuolinen, tai jos tarvitaan enemmän kuin yksi sivu, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus siten, että sivut eivät ole erillisiä.	f) Todistuksen alkuperäiskappaleen täyttää ja allekirjoittaa sen toimivaltaisen viranomaisen edustaja, jonka vastuulla on todentaa ja varmistaa, että raakamaito, lämpökäsitelty maito tai maitopohjaiset tuotteet täyttävät direktiivin 92/46/ETY vaatimukset.
c) Se on laadittava ainakin yhdellä sen EU:n jäsenvaltion, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, ja määräpaikkana olevan EU:n jäsenvaltion virallisella kielellä. Nämä jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia muita kieliä, jos mukana on tarpeen vaatiessa virallinen käännös.	g) Viejämaan toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että noudatetaan todistuksen myöntämistä koskevia periaatteita, jotka vastaavat neuvoston direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja periaatteita.
d) Jos lähetyksessä olevien tuotteiden tunnistamiseksi (todistusmallin 8 kohdassa oleva luettelo) todistukseen kiinnitetään lisäsivuja, näiden sivujen katsotaan olevan osa alkuperäistä todistusta, ja todistuksen myöntävän virkamiehen on allekirjoitettava ja leimattava jokainen sivu.	h) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.
	i) Todistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana EU:n rajatarkastusasemalle asti.

2 osa

Malli: Milk-RM

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	TERVEYSTODISTUS kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka on hyväksytty komission päätöksen [2004/xxx/EY*] liitteen I sarakkeessa A, lähtöisin oleva Euroopan yhteisön keräys- tai vakiointikeskukseen tai käsittely- tai jalostuslaitokseen tarkoitettu raakamaito, joka käytetään ihmisravinnoksi No ⁽¹⁾ ALKUPERÄINEN
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	3. Raakamaidon alkuperä ⁽²⁾ 3.1 Maan (ja tarvittaessa alueen) ISO-koodi ja nimi ⁽³⁾ : 3.2 Alueen koodi: 3.3 Euroopan yhteisöön suuntautuvaan vientiin hyväksytyn [tuotantotilan / -tilojen] / [keräyskeskuksen] / [vakiointikeskuksen] ⁽⁴⁾ nimi ja virallinen hyväksyntä- tai rekisteröintinumero:
5. Raakamaitovalmisteiden suunniteltu määräpaikka 5.1 EU:n jäsenvaltio: 5.2 Määräpaikan [keräyskeskus] / [vakiointikeskus] / [käsittelylaitos] / [jalostuslaitos] ⁽⁴⁾ :	4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö: 4.2 Yksikkö: 4.3 Paikallinen/alueellinen taso: 6. Lastauspaikka vientiä varten
7. Kuljetusväline ja lähetysten tunnistetiedot ⁽⁵⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [junavaunu] / [laiva] / [ilma-alus] ⁽⁴⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:	7.3 Lähetysten tunnistetiedot ⁽⁶⁾ :
8. Raakamaitovalmisteiden tunnistetiedot 8.1 Raakamaito saatu: (eläinlaji) 8.2 Koodinumero (tarvittaessa) 8.3 Pakkaus : 8.4 Pakkausten lukumäärä: 8.5 Nettopaino:	
9. Eläinten terveystodistus Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että: 9.1 edellä kuvattu raakamaito on saatu eläimistä: a) jotka ovat virallisten eläinlääkintäviranomaisten tarkastamia b) jotka ovat olleet sellaisessa maassa tai sellaisella alueella, joka on ollut 12 viime kuukauden ajan vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa vähintään ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan vähintään 12 kuukauteen c) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi d) joille on suoritettu säännöllisesti eläinlääkärin tarkastus sen varmistamiseksi, että direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa I luvussa tarkoitettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan 9.2 olen tutustunut direktiivissä 92/46/ETY säädettyihin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin.	

* Viitaus tähän päätökseen.

10.	Virallinen leima ja allekirjoitus Tehty(paikka).....(aika)..... (virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ⁽⁷⁾ (leima) ⁽⁷⁾ (nimi suuraakkosin ja virka-asema)
11.	Vakuutus terveydestä Minä, allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistan, että: 11.1 edellä kuvattu raakamaito: a) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä antimikrobisista aineista, jotka ylittävät muutetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteessä I ja III vahvistetut rajat b) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä torjunta-aineista, jotka ylittävät muutetun neuvoston direktiivin 86/363/ETY liitteessä II vahvistetut enimmäispitoisuudet, c) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, vieraita aineita, jotka ylittävät asetuksen (ETY) N:o 315/93 2 artiklan 3 kohdassa säädetyssä yhteisön luettelossa vahvistetut enimmäispitoisuudet, d) on lähtöisin rekisteröidyltä ja valvotuilta tiloilta, joissa noudatetaan direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa II luvussa vahvistettuja hygieniavaatimuksia e) on saatu, kerätty, jäähdytetty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa III luvussa vahvistettujen erityisten hygieniavaatimusten mukaisesti f) on tarvittaessa kuljetettu yksilöidyissä tankeissa direktiivin 92/46/ETY 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti g) täyttää direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa IV luvussa vahvistetut pesäkkeitä ja somaattisia soluja koskevat standardit h) on kerätty ja vakioitu tarvittaessa direktiivin 92/46/ETY liitteessä B olevassa I, III ja IV luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti. 11.2 olen tutustunut direktiivin 92/46/ETY, asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja III, direktiivin 86/363/ETY liitteen II ja asetuksen (ETY) N:o 315/93 säännöksiin.
12.	Virallinen leima ja allekirjoitus Tehty(paikka).....(aika)..... (virallisen tarkastajan allekirjoitus) ⁽⁷⁾ (leima) ⁽⁷⁾ (nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautukset

- | |
|--|
| (1) Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinnumero.
(2) Maa ja komission päätöksen [2004/xxx/EY*](sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen I sisältyvä alueen ISO-koodi.
(3) Täydennettävä, jos lupa tuoda yhteisöön on rajoitettu kyseisen kolmannen maan tietyille alueille.
(4) Täytetään tarvittaessa.
(5) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
(6) Täytetään tarvittaessa.
(7) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja. |
|--|

Malli: Milk-RMP

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	TERVEYSTODISTUS kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka on hyväksytty komission päätöksen [2004/xxx/EY*]liitteen I sarakkeessa A, lähtöisin olevat, Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettut ja ihmisravinnoksi käytettävät raakamaitotuotteet No ⁽¹⁾ ALKUPERÄINEN
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	3. Raakamaitotuotteiden alkuperä ⁽²⁾ 3.1 Maan (ja tarvittaessa alueen) ISO-koodi ja nimi ⁽³⁾ : 3.2 Alueen koodi: 3.3 Euroopan yhteisöön suuntautuvaan vientiin hyväksytyn [tuotantotilan/-tilojen] / [keräyskeskuksen] / [vakiointikeskuksen] ⁽⁴⁾ nimi ja virallinen hyväksyntä- tai rekisteröintinumero:
5. Raakamaidon suunniteltu määräpaikka 5.1 EU:n jäsenvaltio: 5.2 Määräpaikka:	4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö: 4.2 Yksikkö: 4.3 Paikallinen/alueellinen taso: 6. Lastauspaikka vientiä varten
7. Kuljetusväline ja lähetysten tunnistetiedot ⁽⁵⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [junavaunu] / [laiva] / [ilma-alus] ⁽⁴⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:	7.3 Lähetysten tunnistetiedot ⁽⁶⁾ :
8. Maidon tunnistetiedot 8.1 Raakamaito saatu: (eläinlaji) 8.2 Koodinumero (tarvittaessa) 8.3 Pakkaus : 8.4 Pakkausten lukumäärä: 8.5 Nettopaino:	
9. Eläinten terveystodistus Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että: 9.1 edellä kuvattu raakamaitotuote on valmistettu raakamaidosta, joka on saatu eläimistä, a) jotka ovat virallisten eläinlääkintäviranomaisten tarkastamia b) jotka ovat olleet sellaisessa maassa tai sellaisella alueella, joka on ollut 12 viime kuukauden ajan vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan vähintään 12 kuukauteen c) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi d) joille on suoritettu säännöllisesti eläinlääkärin tarkastus sen varmistamiseksi, että direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa I luvussa tarkoitettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan. 9.2 olen tutustunut direktiivissä 92/46/ETY säädettyihin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin.	
10. Virallinen leima ja allekirjoitus Tehty(paikka).....(aika)..... (virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ⁽⁷⁾ (leima) ⁽⁷⁾ (nimi suuraakkosin ja virka-asema)	

11.	Vakuutus terveydestä Minä, allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistan, että:
11.1	edellä kuvattu raakamaitotuote: a) on valmistettu raakamaidosta, joka: i) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä antimikrobisista aineista, jotka ylittävät muutetun asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteessä I ja III vahvistetut rajat ii) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä torjunta-aineista, jotka ylittävät muutetun direktiivin 86/363/ETY liitteessä II vahvistetut enimmäispitoisuudet iii) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, vieraita aineita, jotka ylittävät asetuksen (ETY) N:o 315/93 2 artiklan 3 kohdassa säädetyssä yhteisön luettelossa vahvistetut enimmäispitoisuudet iv) on lähtöisin rekisteröidyltä ja valvotuilta tiloilta, joissa noudatetaan direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa II luvussa vahvistettuja hygieniavaatimuksia v) on saatu, kerätty, jäähdytetty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa III luvussa vahvistettujen erityisten hygieniavaatimusten mukaisesti vi) täyttää direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa IV luvussa vahvistetut pesäkkeitä ja somaattisia soluja koskevat standardit, jotka lehmän maidon osalta on vahvistettu A kohdan 3 alakohdassa, puhvelin maidon osalta B kohdan 2 alakohdassa ja uuhien ja vuohen maidon osalta C kohdan 2 kohdassa, ja vii) on kerätty ja vakioitu tarvittaessa direktiivin 92/46/ETY liitteessä B olevassa I, III ja IV luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti, b) on lähtöisin jalostuslaitoksista, jotka antavat vähintään vastaavat takeet kuin direktiivin 92/46/ETY II luvussa säädetyt takeet, ja jotka ovat luettelossa laitoksista, jotka saavat harjoittaa tuontia Euroopan yhteisöön, ja joita toimivaltaiset viranomaiset valvovat direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa VI luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti c) ei ole läpikäynyt minkäänlaista lämpökäsittelyä missään valmistusvaiheessa d) vastaa direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa II luvussa vahvistettuja asiaankuuluvia mikrobiologisia perusteita e) on kääritty ja pakattu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa III luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti ja f) on varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa V luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti.
11.2	olen tutustunut direktiivin 92/46/ETY, asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja III, direktiivin 86/363/ETY liitteen II ja asetuksen (ETY) N:o 315/93 säännöksiin.
12.	Virallinen leima ja allekirjoitus Tehty(paikka).....(aika)..... (virallisen tarkastajan allekirjoitus)⁽⁷⁾ (leima) ⁽⁷⁾ (nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautukset

- (1) Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinumbero.
- (2) Maa ja komission päätöksen [2004/xxx/EY*](sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen I sisältyvä alueen ISO-koodi.
- (3) Tarpeeton viivataan yli.
- (4) Täydennettävä, jos lupa tuoda yhteisöön on rajoitettu kyseisen kolmannen maan tietyille alueille.
- (5) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
- (6) Täytetään tarvittaessa.
- (7) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

Malli: Milk-HTB

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	TERVEYSTODISTUS kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka on hyväksytty komission päätöksen [2004/xxx/EY*]liitteen I sarakkeessa B, lähtöisin oleva, Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu ja ihmisravinnoksi käytettävä lämpökäsitelty maito, lämpökäsittelystä maidosta valmistetut maitopohjaiset tuotteet tai lämpökäsiteltyt maitopohjaiset tuotteet No ⁽¹⁾ ALKUPERÄINEN	
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	3. Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden alkuperä⁽²⁾ 3.1 Maan ISO-koodi ja nimi: 3.2 Alueen koodi: 3.3 Euroopan yhteisöön suuntautuvaan vientiin hyväksytyn käsittelylaitoksen (hyväksytyjen käsittelylaitosten) ja/tai jalostuslaitoksen (jalostuslaitosten) nimi (nimet) ja virallinen (viralliset) hyväksyntänumero(t):	
5. Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden määräpaikka 5.1 EU:n jäsenvaltio: 5.2 Määräpaikka:	4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö: 4.2 Yksikkö: 4.3 Paikallinen/alueellinen taso: 6. Lastauspaikka vientiä varten	
7. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot⁽³⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [junavaunu] / [laiva] / [ilma-alus] ⁽⁴⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:	7.3 Lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁵⁾ :	
8. Maidon ja maitopohjaisten tuotteidentunnistetiedot 8.1 Maito saatu: (eläinlaji) 8.2 Koodinumero (tarvittaessa) 8.3 Pakkaus : 8.4 Pakkausten lukumäärä: 8.5 Nettopaino:		
9. Eläinten terveystodistus Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että: 9.1 edellä kuvattu [lämpökäsitelty maito] / [lämpökäsittelystä maidosta] valmistettu [maitopohjainen tuote] / [lämpökäsitelty maitopohjainen tuote] ⁽⁴⁾ on saatu eläimistä, a) jotka ovat virallisten eläinlääkintäviranomaisten tarkastamia b) jotka ovat olleet sellaisessa maassa tai sellaisella alueella, joka on ollut 12 viime kuukauden ajan vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautiin vastaan vähintään 12 kuukauteen c) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi d) joille on suoritettu säännöllisesti eläinlääkärin tarkastus sen varmistamiseksi, että direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa I luvussa tarkoitettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan, lukuun ottamatta 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa ja b alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja vaatimuksia. 9.2 olen tutustunut direktiivissä 92/46/ETY säädettyihin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin.		

10. Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty(paikka).....(aika).....

(virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ⁽⁶⁾

(leima) ⁽⁶⁾

(nimi suuraakkosin ja virka-asema)

11. Vakuutus terveydestä

Minä, allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistan, että:

11.1 edellä kuvattu [lämpökäsitelty maito] / [lämpökäsitellystä maidosta] valmistettu [maitopohjainen tuote] ⁽⁴⁾
/[lämpökäsitelty maitopohjainen tuote] ⁽⁴⁾

a) on valmistettu raakamaidosta, joka:

- i) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä antimikrobisista aineista, jotka ylittävät muutetun asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteessä I ja III vahvistetut rajat
- ii) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä torjunta-aineista, jotka ylittävät muutetun direktiivin 86/363/ETY liitteessä II vahvistetut enimmäispitoisuudet
- iii) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, vieraita aineita, jotka ylittävät asetuksen (ETY) N:o 315/93 2 artiklan 3 kohdassa säädetyssä yhteisön luettelossa vahvistetut enimmäispitoisuudet
- iv) on lähtöisin rekisteröidyltä ja valvotuilta tiloilta, joissa noudatetaan direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa II luvussa vahvistettuja hygieniavaatimuksia
- v) on saatu, kerätty, jäähdytetty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa III luvussa vahvistettujen erityisten hygieniavaatimusten mukaisesti
- vi) täyttää direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa IV luvussa vahvistetut pesäkkeitä ja somaattisia soluja koskevat standardit ja
- vii) on kerätty ja vakioitu tarvittaessa direktiivin 92/46/ETY liitteessä B olevassa I, III ja IV luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti,

b) on lähtöisin käsittelylaitoksista ja/tai jalostuslaitoksista, jotka antavat vähintään vastaavat takeet kuin direktiivin 92/46/ETY II luvussa säädetyt takeet, jotka ovat luettelossa laitoksista, , jotka saavat harjoittaa tuontia Euroopan yhteisöön, ja joita toimivaltaiset viranomaiset valvovat direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa VI luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti

c) on valmistuksen aikana lämpökäsitelty direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa I luvussa määrättyjen erityisten vaatimusten mukaisesti

d) vastaa direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa II luvussa vahvistettuja asiaankuuluvia mikrobiologisia perusteita

e) on kääritty ja pakattu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa III luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti.

f) on varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa V luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti ja

g) on kuljetettu tarvittaessa yksilöidyissä tankeissa direktiivin 92/46/ETY 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

11.2 olen tutustunut direktiivin 92/46/ETY, asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja III, direktiivin 86/363/ETY liitteen II ja asetuksen (ETY) N:o 315/93 säännöksiin.

12. Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty(paikka).....(aika).....

(virallisen tarkastajan allekirjoitus) ⁽⁶⁾

(leima) ⁽⁶⁾

(nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautukset

- (1) Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinnumero.
- (2) Maa ja komission päätöksen [2004/xxx/EY*](sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen I sisältyvä alueen ISO-koodi.
- (3) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinnumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
- (4) Tarpeeton viivataan yli.
- (5) Täytetään tarvittaessa.
- (6) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

Malli: Milk-HTC

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite) 	TERVEYSTODISTUS kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka on hyväksytty komission päätöksen [2004/xxx/EY]*liitteen I sarakkeessa C, lähtöisin oleva, Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu ja ihmisravinnoksi käytettävä lämpökäsitelty maito, lämpökäsittelystä maidosta valmistetut maitopohjaiset tuotteet tai lämpökäsitellyt maitopohjaiset tuotteet No ⁽¹⁾ ALKUPERÄINEN
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite) 	3. [Lämpökäsitellyn maidon] / [lämpökäsittelystä maidosta] valmistettujen [maitopohjaisten tuotteiden] / [lämpökäsitelyjen maitopohjaisten tuotteiden] alkuperä ^{(2) (3)} 3.1 Maan (ja tarvittaessa alueen) ISO-koodi ja nimi ⁽⁴⁾ : 3.2 Alueen koodi:
5. [Lämpökäsitellyn maidon] / [lämpökäsittelystä maidosta] valmistettujen [maitopohjaisten tuotteiden] / [lämpökäsitelyjen maitopohjaisten tuotteiden] määräpaikka ⁽³⁾ 5.1 EU:n jäsenvaltio: 5.2 Määräpaikka: 	3.3 Euroopan yhteisöön suuntautuvaan vientiin hyväksytyyn käsittelylaitoksen (hyväksytyjen käsittelylaitosten) ja/tai jalostuslaitoksen (jalostuslaitosten) nimi (nimet) ja virallinen (viralliset) hyväksyntännumero(t): 4. Toimivaltainen viranomais 4.1 Ministeriö:..... 4.2 Yksikkö:..... 4.3 Paikallinen/alueellinen taso: 6. Lastauspaikka vientiä varten
7. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot⁽⁵⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [junavaunu] / [laiva] / [ilma-alus] ⁽³⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:	7.3 Lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁶⁾ :
8. [Lämpökäsitellyn maidon] / [lämpökäsittelystä maidosta] valmistettujen [maitopohjaisten tuotteiden] / [lämpökäsitelyjen maitopohjaisten tuotteiden] tunnistetiedot⁽³⁾ 8.1 Maito saatu:..... (<i>eläinlaji</i>) 8.2 [Lämpökäsitellyn maidon] / [lämpökäsittelystä maidosta] valmistettujen [maitopohjaisten tuotteiden] / [lämpökäsitelyjen maitopohjaisten tuotteiden] kuvaus ⁽³⁾ 8.3 Koodinumero (tarvittaessa) 8.4 Pakkaus : 8.5 Pakkausten lukumäärä: 8.6 Nettopaino:	
9. Eläinten terveystodistus Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että: 9.1 edellä kuvattu [lämpökäsitelty maito] / [lämpökäsittelystä maidosta] valmistettu [maitopohjainen tuote] /[lämpökäsitelty maitopohjainen tuote] ⁽³⁾ on saatu eläimestä, a) jotka ovat virallisten eläineläkintäviranomaisten tarkastamia b) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi c) joille on suoritettu säännöllisesti eläinlääkärin tarkastus sen varmistamiseksi, että direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa I luvussa tarkoitettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan. 9.2 olen tutustunut direktiivissä 92/46/ETY säädettyihin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin.	

10.	Virallinen leima ja allekirjoitus	Tehty(paikka).....(aika)..... (virkaeläinlääkärin allekirjoitus)⁽⁷⁾ (leima)⁽⁷⁾ (nimi suuraakkosin ja virka-asema)
11.	Vakuutus terveydestä	Minä, allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistan, että:
11.1	edellä kuvattu [lämpökäsitelty maito] / [lämpökäsitellystä maidosta] valmistettu [maitopohjainen tuote] ⁽³⁾ /[lämpökäsitelty maitopohjainen tuote]⁽³⁾	a) on valmistettu raakamaidosta, joka: i) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä antimikrobisista aineista, jotka ylittävät muutetun asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteessä I ja III vahvistetut rajat ii) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, jäämiä torjunta-aineista, jotka ylittävät muutetun direktiivin 86/363/ETY liitteessä II vahvistetut enimmäispitoisuudet iii) ei sisällä valvontasuunnitelmien tutkimusten tulosten perusteella, jotka antavat vähintään vastaavat tulokset kuin direktiivissä 92/46/ETY säädetyt tulokset, vieraita aineita, jotka ylittävät asetuksen (ETY) N:o 315/93 2 artiklan 3 kohdassa säädetyssä yhteisön luettelossa vahvistetut enimmäispitoisuudet iv) on lähtöisin rekisteröidyltä ja valvotuilta tiloilta, joissa noudatetaan direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa II luvussa vahvistettuja hygieniavaatimuksia v) on saatu, kerätty, jäähdytetty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa III luvussa vahvistettujen erityisten hygieniavaatimusten mukaisesti vi) täyttää direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevassa IV luvussa vahvistetut pesäkkeitä ja somaattisia soluja koskevat standardit ja vii) on kerätty ja vakioitu tarvittaessa direktiivin 92/46/ETY liitteessä B olevassa I, III ja IV luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti, b) on lähtöisin käsittelylaitoksista ja/tai jalostuslaitoksista, jotka antavat vähintään vastaavat takeet kuin direktiivin 92/46/ETY II luvussa säädetyt takeet, jotka ovat luettelossa laitoksista, jotka saavat harjoittaa tuontia Euroopan yhteisöön, ja joita toimivaltaiset viranomaiset valvovat direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa VI luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti c) on läpikäynyt ennen saapumistaan yhteisön alueelle: ⁽³⁾joko [i] steriloinnin, jossa saavutettava F₀-arvo on vähintään kolme] ⁽³⁾tai [ii] iskukuumennuskäsittelyn (<i>Ultra High Temperature</i>) 132 °C:ssa vähintään yhden sekunnin ajan] ⁽³⁾tai [iii] lyhytaikaisen pastöroinnin korkeassa lämpötilassa (<i>High Temperature Short Time</i>) 72°C:ssa 15 sekunnin ajan tai vastaavan pastöroinnin, jolla saavutetaan negatiivinen tulos fosfataasikokeessa ja joka tehdään kahdesti maidolle, jonka pH on vähintään 7,0] ⁽³⁾tai [iv] HTST-käsittelyn maidolle, jonka pH on alle 7,0] ⁽³⁾tai [v] HTST-käsittelyn, johon yhdistetään toinen fysikaalinen käsittely jollakin seuraavista tavoista: ⁽³⁾joko [[v] (1) pH-arvon alentaminen alle 6:een vähintään tunniksi] ⁽³⁾tai [[v] (2) lisäkuumennus vähintään 72 °C:seen yhdistettynä kuivattamiseen]] d) vastaa direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa II luvussa vahvistettuja asiaankuuluvia mikrobiologisia perusteita e) on kääritty ja pakattu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa III luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti. f) on varastoitu ja kuljetettu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevassa V luvussa vahvistettujen määräysten mukaisesti. g) on kuljetettu tarvittaessa yksilöidyssä tankeissa direktiivin 92/46/ETY 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
11.2	olen tutustunut direktiivin 92/46/ETY, asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja III, direktiivin 86/363/ETY liitteen II ja asetuksen (ETY) N:o 315/93 säännöksiin.	
12.	Virallinen leima ja allekirjoitus	Tehty(paikka).....(aika)..... (virallisen tarkastajan allekirjoitus)⁽⁷⁾ (leima)⁽⁷⁾ (nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautukset

- (1) Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinnumero.
- (2) Maa ja komission päätöksen [2004/xxx/EY*](sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen I sisältyvä alueen ISO-koodi.
- (3) Tarpeeton viivataan yli.
- (4) Täydennettävä, jos lupa tuoda yhteisöön on rajoitettu kyseisen kolmannen maan tietyille alueille.
- (5) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinnumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
- (6) Täytetään tarvittaessa.
- (7) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

3 osa

Malli: Milk-T/S

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS maito ja maitopohjaiset tuotteet Euroopan yhteisössä tapahtuvaa [passitusta] / [varastointia]⁽²⁾⁽³⁾ varten. No ⁽⁴⁾ ALKUPERÄINEN
2. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	3. Maidon ja maitotuotteiden alkuperä⁽⁵⁾ 3.1 Maan ISO-koodi ja nimi: 3.2 Alueen koodi: 3.3 [Tuotantotilan/-tilojen] / [keräyskeskuksen] / [vakiointikeskuksen] ⁽³⁾ nimi ja virallinen hyväksyntä- tai rekisteröintinumero:
5. Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden [passituksen] / [varastoinnin]⁽³⁾ määräpaikka 5.1 Varastointipaikka: EU-jäsenvaltio: Laitoksen nimi ja osoite ⁽⁶⁾⁽⁷⁾ : 5.2 Lopullinen kolmannessa maassa sijaitseva määräpaikka [passituksen] / [varastoinnin] jälkeen ⁽³⁾⁽⁷⁾ : Yhteisön poistumisrajatarkastusaseman nimi ja osoite: ⁽⁷⁾	4. Toimivaltainen viranomainen 4.1 Ministeriö: 4.2 Yksikkö: 4.3 Paikallinen/alueellinen taso: 6. Lastauspaikka vientiä varten
7. Kuljetusväline ja lähetyksen tunnistetiedot⁽⁸⁾ 7.1 [Kuorma-auto] / [junavaunu] / [laiva] / [ilma-alus] ⁽³⁾ 7.2 Rekisterinumero(t), laivan nimi tai lennon numero:	7.3 Lähetyksen tunnistetiedot ⁽⁹⁾ :
8. Maidon ja maitotuotteiden tunnistetiedot 8.1 Maito saatu: (eläinlaji) 8.2 Koodinumero (tarvittaessa) 8.3 Pakkaus : 8.4 Pakkausten lukumäärä: 8.5 Nettopaino:	
9. Eläinten terveystodistus Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa, että edellä kuvattu maito 9.1 tulee maasta tai alueelta, josta sallitaan maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonti yhteisöön komission päätöksen [2004/xxx/EY*]liitteen I mukaisesti 9.2 täyttää asianmukaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset komission päätöksen [2004/xxx/EY*]liitteessä II olevan 2 osan eläinten terveyttä koskevan todistusmallin [Milk-RM] / [Milk-RMP] / [Milk-HTB] / [Milk-HTC] ⁽³⁾ 9 kohdan mukaisesti 9.3 kun käytetään todistusmallia Milk-HTC, maito on käsitelty seuraavasti: mainitun todistukset 10.1 kohdan mukaisesti. 9.3 on tuotettu (päivämäärä tai ajanjakso) ⁽¹⁰⁾ .	

10. Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty(paikka).....(aika).....

(virallisen eläinlääkärin allekirjoitus)⁽¹¹⁾

(leima)⁽¹¹⁾

(nimi suuraakkosin ja virka-asema)

Huomautukset

- (1) Maidolla ja maitopohjaisilla tuotteilla tarkoitetaan ihmisravinnoksi tarkoitettua lämpökäsiteltyä maitoa, maitopohjaisia tuotteita ja raakamaitoa.
- (2) Neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti.
- (3) Tarpeeton viivataan yli.
- (4) Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinnumero.
- (5) Maa ja komission päätöksen [2004/xxx/EY*](sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteeseen I sisältyvä alueen ISO-koodi.
- (6) Mukaan luettuna vapaa-alueella sijaitsevan varaston, vapaavaraston, tullivaraston tai laivakauppiaan osoite (ja hyväksyntänumero, jos se on tiedossa).
- (7) Täytetään tarvittaessa.
- (8) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumerot on mainittava 7.3 kohdassa.
- (9) Täytetään tarvittaessa.
- (10) Tuotantopäivä tai -päivät. Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuontia ei sallita, jos se on saatu eläimistä joko ennen päivämäärää, joka mainitaan 3 kohtaan merkitylle alueelle Euroopan yhteisöön vientiä varten annetussa luvassa, tai ajanjaksona, jolloin Euroopan yhteisössä sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä maidon ja maitotuotteiden tuontiin kyseiseltä alueelta.
- (11) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,****siirtymätoimenpiteestä tiettyjen liha-alan laitosten tukemiseksi Maltalla***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1707)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2004/439/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen¹ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan² ja erityisesti sen 42 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maltalla seitsemällä suurikapasiteetisella liha-alan laitoksella on vaikeuksia täyttää 1 päivään toukokuuta 2004 mennessä terveyttä koskevista vaatimuksista tuoreen lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY liitteessä I, terveyttä koskevista kysymyksistä lihavalmisteiden ja tiettyjen muiden eläinperäisten tuotteiden tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/99/ETY liitteessä A ja B ja jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/65/EY liitteessä I asetetut asiaa koskevat rakenteelliset vaatimukset.
- (2) Nämä seitsemän laitosta tarvitsevat sen vuoksi aikaa saattaakseen päätökseen direktiivin 64/433/ETY, 77/99/ETY ja 94/65/ETY mukaisten rakenteellisten vaatimusten täyttämiseksi tarvittavat uudistukset.

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

- (3) Nämä seitsemän laitosta, jotka ovat tällä hetkellä uudistusten edistyneessä vaiheessa, ovat antaneet luotettavat takeet siitä, että niillä on tarvittavat varat jäljellä olevien puutteiden korjaamiseen kohtuullisen ajan kuluessa, ja ne ovat saaneet Maltan maaseutu- ja ympäristöministeriön elintarvike- ja eläinlääkintälainsäädäntöä käsittelevältä osastolta puoltavan lausunnon uudistustöidensä loppuun saattamista varten.
- (4) Kunkin laitoksen puutteita koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat Maltan osalta saatavissa.
- (5) Poikkeuksellisenä siirtymätoimenpiteenä, Maltan pyynnöstä, on perusteltua myöntää näille seitsemälle laitokselle siirtymäaika, jotta helpotetaan Maltan siirtymistä nykyisestä järjestelmästä yhteisön eläinlääkintälainsäädännön mukaiseen järjestelmään.
- (6) Koska tämä siirtymätoimenpide, josta ei ole sovittu laajentumisneuvottelujen yhteydessä, on luonteeltaan poikkeuksellinen, tämän päätöksen hyväksymisen jälkeen ei pitäisi hyväksyä muita Maltan esittämiä pyyntöjä siirtymätoimenpiteistä, jotka koskevat eläintuotteita tuottavien laitosten rakenteellisia vaatimuksia.
- (7) Uudistusten edistyneen vaiheen ja siirtymätoimenpiteen poikkeuksellisen luonteen vuoksi siirtymäajan tulisi päättyä 31 päivänä joulukuuta 2004 eikä sitä tulisi jatkaa kyseisen päivämäärän jälkeen.
- (8) On aiheellista soveltaa tämän päätöksen soveltamisalan kattamiin, siirtymäajan piiriin kuuluviin laitoksiin samoja sääntöjä, joita sovelletaan tuotteisiin, jotka ovat peräisin laitoksista, joille on myönnetty rakenteellisia vaatimuksia koskeva siirtymäaika liittymisasiakirjan asianmukaisissa liitteissä määrättyä menettelyä noudattaen.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

- 1. Direktiivin 64/433/ETY liitteessä I, direktiivin 77/99/ETY liitteessä A ja B ja direktiivin 94/65/EY liitteessä I asetettuja rakenteellisia vaatimuksia ei sovelleta tämän päätöksen liitteessä lueteltuihin Maltassa sijaitseviin laitoksiin ennen kyseisen laitoksen kohdalla mainittua päivämäärää, jollei 2 kohdassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuista laitoksista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan seuraavia sääntöjä:
- niin kauan kuin tämän päätöksen liitteessä lueteltuihin laitoksiin sovelletaan 1 kohdan säännöksiä, kyseisistä laitoksista peräisin olevia tuotteita saa saattaa ainoastaan kotimarkkinoille tai käyttää jatkojalostukseen samassa laitoksessa kaupan pitämisen ajankohdasta riippumatta. Tätä sääntöä sovelletaan myös integroiduista liha-alan laitoksista peräisin oleviin tuotteisiin, jos johonkin tällaisen laitoksen osaan sovelletaan 1 kohdan säännöstä.
 - niissä on oltava erityinen terveystarkastus.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Siirtymäajan piiriin kuuluvat liha-alan laitokset

	Eläinlääkinnälli- nen hyväksy- mis- numero	Laitoksen nimi ja osoite	Ala: liha			Vaatimuksien noudattamisen päivämäärä
			Laitosten toimiala			
			Tuore liha, teurastus, leikkaus	Liha- valmisteet	Jauhettu liha, raakaliha- valmisteet	
1.	MP003	Chef Choice, Triq il-Latmija, Zabbar	X	X	X	31.12.2004
2.	MP004	Prime Ltd, Mgieret Road, Marsa	X	X	X	31.12.2004
3.	MP005	Dewfresh Products, Pastoral House, Prince Albert Street, Albertown, Marsa	X	X	X	31.12.2004
4.	MP006	Jolly Ltd, A52, Industrial Estate, Marsa	X	X	X	31.12.2004
5.	MP007	E & M Meats Cospicua Road, Zejtun	X	X	X	31.12.2004
6.	MP008	Mosta Bacon, 115, Hope Street, Mosta	X	X	X	31.12.2004
7.	MP010	Tenderfresh, A25A, G. Garibaldi Street, Marsa	X	X	X	31.12.2004

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004,****siirtymätoimenpiteestä tiettyjen maitoalan laitosten tukemiseksi Slovakiassa***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1716)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2004/440/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen¹ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan² ja erityisesti sen 42 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovakiassa yhdellä suurikapasiteettisella maidonjalostuslaitoksella on vaikeuksia täyttää 1 päivään toukokuuta 2004 mennessä raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/46/ETY³ liitteessä B asetetut rakenteelliset vaatimukset.
- (2) Tämä laitos tarvitsee sen vuoksi aikaa saattaakseen päätökseen direktiivin 92/46/ETY mukaisten rakenteellisten vaatimusten täyttämiseksi tarvittavat uudistukset.
- (3) Tämä laitos, joka on tällä hetkellä uudistusten edistyneessä vaiheessa, on antanut luotettavat takeet siitä, että sillä on tarvittavat varat jäljellä olevien puutteiden korjaamiseen kohtuullisen ajan kuluessa, ja se on saanut Slovakian elintarvike- ja eläinlääkintäviranomaiselta puoltavan lausunnon uudistustöidensä loppuun saattamista varten.
- (4) Laitoksen puutteita koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat Slovakian osalta saatavissa.
- (5) Poikkeuksellisenä toimenpiteenä, Slovakian pyynnöstä, on perusteltua myöntää tälle laitokselle siirtymäaika, jotta helpotetaan maan siirtymistä nykyisestä järjestelmästä yhteisön eläinlääkintälainsäädännön mukaiseen järjestelmään.

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

³ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

- (6) Koska tämä siirtymätoimenpide, josta ei ole sovittu laajentumisneuvottelujen yhteydessä, on luonteeltaan poikkeuksellinen, tämän päätöksen hyväksymisen jälkeen ei pitäisi hyväksyä muita Slovakian esittämiä pyyntöjä siirtymätoimenpiteistä, jotka koskevat maitoa ja maitotuotteita tuottavien laitosten rakenteellisia vaatimuksia.
- (7) Uudistusten edistyneen vaiheen ja siirtymätoimenpiteen poikkeuksellisen luonteen vuoksi siirtymäajan tulisi olla enintään 12 kuukauden pituinen eikä sitä tulisi jatkaa kyseisen päivämäärän jälkeen.
- (8) On aiheellista soveltaa tämän päätöksen soveltamisalan kattamaan, siirtymäajan piiriin kuuluvaan laitokseen samoja sääntöjä, joita sovelletaan tuotteisiin, jotka ovat peräisin laitoksista, joille on myönnetty rakenteellisia vaatimuksia koskeva siirtymäaika liittymisasiakirjan asianmukaisissa liitteissä määrättyä menettelyä noudattaen.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Direktiivin 92/46/ETY liitteessä B asetettuja rakenteellisia vaatimuksia ei sovelleta tämän päätöksen liitteessä lueteltuun Slovakiassa sijaitsevaan laitokseen ennen kyseisen laitoksen kohdalla mainittua päivämäärää, jollei 2 kohdassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettusta laitoksesta peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan seuraavia sääntöjä:
 - niin kauan kuin tämän päätöksen liitteessä lueteltuun laitokseen sovelletaan 1 kohdan säännöksiä, kyseisestä laitoksesta peräisin olevia tuotteita saa saattaa ainoastaan kotimarkkinoille tai käyttää jatkojalostukseen samassa laitoksessa kaupan pitämisen ajankohdasta riippumatta
 - niissä on oltava erityinen terveystarkistus.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

LIITE

Siirtymäajan piiriin kuuluva maitoalan laitos

Nro	Eläinlääkin- nällinen hyväksymis- numero	Laitoksen nimi ja osoite	Ala: maito	Vaatimuksien noudattamisen päivämäärä
			Laitoksen toimiala	
			Maito ja maitopohjaiset tuotteet	
1.	DT 4-6-21	KOLIBA a.s Krivec 962 05 Hrinová	x	31.10.2004